

CORREDOR DE REMESAS COSTA RICA–NICARAGUA: **EVOLUCIÓN Y CRISIS** **FINANCIERA MUNDIAL**

RICARDO MONGE-GONZÁLEZ
OSWALD CÉSPEDES-TORRES
JUAN CARLOS VARGAS-AGUILAR

Enero 2011



Fondo Multilateral de Inversiones
Miembro del Grupo BID

Este documento fue elaborado por: Ricardo Monge-González¹, Oswald Céspedes-Torres², y Juan Carlos Vargas-Aguilar.³ El trabajo constituye parte del **Proyecto Bancarización de Remesas, Democratización Financiera y Oportunidades Innovadoras de Inversión en Costa Rica y Nicaragua: Casos Comparativos Sur-Sur y Norte-Sur**, ejecutado por la Academia de Centroamérica en forma conjunta con el Banco Nacional de Costa Rica, la Comisión Asesora en Alta Tecnología (CAATEC) y el Centro de Incubación de Empresas del Instituto Tecnológico de Costa Rica (CIETEC).

Este Proyecto es patrocinado por el Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN), miembro del grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) mediante financiamiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Banco Nacional de Costa Rica (BNCR).

Durante la investigación nos beneficiamos del apoyo y sugerencias de Víctor Borge y Dunia Villalobos de Borge y Asociados. Se agradece a Natasha Bajuk y Betsy Murray, funcionarios del Programa de Remesas del FOMIN, por sus valiosas observaciones a una versión previa de este documento.

Los resultados, interpretaciones y conclusiones expresadas en este documento son responsabilidad de los autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de las organizaciones internacionales y nacionales que apoyaron esta investigación. Asimismo, cualquier error u omisión son atribuibles exclusivamente a los autores.

-
1. Doctor en Economía, Profesor del Instituto Tecnológico de Costa Rica, ex Director Ejecutivo de la Comisión Asesora en Alta Tecnología (CAATEC) y asociado de la Academia de Centroamérica (rmonge@caatec.org).
 2. Doctor en Economía, Profesor de la Universidad Estatal a Distancia y Ex Director de Proyectos de la Academia de Centroamérica (oswald.cespedes@gmail.com).
 3. Máster en Demografía, Profesor de la Universidad de Costa Rica e Investigador del Centro Centroamericano de Población (jcvargas@ccp.ucr.ac.cr).



There is good reason to believe that the potential gains from freer migration could be huge... Freer international migration would bring huge economic benefits to the world as a whole, because it would redeploy workers to where they are more productive... Economic fears about immigration rest mainly on three common misconceptions: that there are only so many jobs to go round, so that every job an immigrant takes is one less for locals to do; that immigrants and locals are competing for the same jobs; and, somewhat contradictorily, that immigrants often come not to work but to live like parasites off the host country.

Phelippe Legrain

Immigrants: *Your Country Needs Them*
Princeton University Press

CONTENIDO

00

INTRODUCCIÓN *Pág. 7*

01

LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES EN LA ECONOMÍA COSTARRICENSE *Pág. 11*

- A. ¿QUIÉNES SON LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES?
- B. APOORTE DE LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES A LA ECONOMÍA COSTARRICENSE



02

CARACTERÍSTICAS DEL MERCADO DE REMESAS EN COSTA RICA *Pág. 23*

- C. EVOLUCIÓN DEL TAMAÑO Y FRECUENCIA DE LOS FLUJOS
- D. CAMBIOS EN LOS CANALES EMPLEADOS PARA EL ENVÍO DE REMESAS: IMPORTANCIA DE LA BANCARIZACIÓN DE REMESAS



03

DEMOCRATIZACIÓN FINANCIERA EN COSTA RICA *Pág. 37*

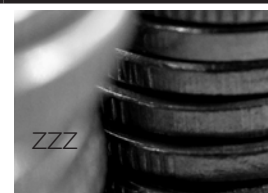
- E. ACCESO A SERVICIOS FINANCIEROS POR PARTE DE LOS INMIGRANTES



04

INMIGRANTES, REMESAS Y CRISIS FINANCIERA MUNDIAL *Pág. 43*

- F. REPUESTA DE LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES EN COSTA RICA ANTE LA CRISIS FINANCIERA MUNDIAL



05

CONSIDERACIONES FINALES
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS *Pág. 51*

06

ANEXO1 *Pág. 57*

/LISTA DE GRÁFICOS Y CUADROS

GRÁFICO 1.	Tiempo de vivir regularmente en Costa Rica	<i>Pág. 16</i>
GRÁFICO 2.	Nivel educativo de los inmigrantes nicaragüenses	<i>Pág. 17</i>
GRÁFICO 3.	Distribución de inmigrantes (remitentes y no remitentes) nicaragüenses por quintiles de ingreso del hogar per capita, 2010	<i>Pág. 18</i>
GRÁFICO 4.	Posibles impactos de la inmigración desde Nicaragua en el crecimiento económico de Costa Rica	<i>Pág. 20</i>
GRÁFICO 5.	Aporte de la migración al crecimiento de la producción en Costa Rica	<i>Pág. 22</i>
GRÁFICO 6.	Tamaño de las remesas de dinero por mes (de quienes envían ocasionalmente o con una frecuencia fija)	<i>Pág. 25</i>
GRÁFICO 7.	Frecuencia de envío de las remesas (fijas y ocasionales)	<i>Pág. 28</i>
GRÁFICO 8.	Periodicidad de las remesas según edad y tipo de empleo	<i>Pág. 29</i>
GRÁFICO 9.	Medios más utilizados para el envío de remesas, según número de usuarios y monto de la remesa por mes	<i>Pág. 30</i>
GRÁFICO 10.	Canales utilizados para el envío de remesas a Nicaragua, según zona de residencia del remitente	<i>Pág. 32</i>
GRÁFICO 11.	Conocimiento y opinión sobre medios de envío de dinero a Nicaragua	<i>Pág. 33</i>
GRÁFICO 12.	Costo del envío de remesas a Nicaragua ¿Cuánto cobran?	<i>Pág. 36</i>
GRÁFICO 13.	Tenencias de cuentas bancarias en Costa Rica	<i>Pág. 39</i>
GRÁFICO 14.	Servicios bancarios que utilizan los remitentes nicaragüenses en Costa Rica.	<i>Pág. 40</i>
GRÁFICO 15.	Acceso a servicios financieros por parte de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica.	<i>Pág. 41</i>
CUADRO 1.	Distribución de los inmigrantes nicaragüenses según región geográfica y su estatus de remitente y no remitente	<i>Pág. 14</i>
CUADRO 2.	Monto anual de remesas a Nicaragua, según intermediario financiero	<i>Pág. 26</i>
CUADRO 3.	Impacto de la crisis económica en los inmigrantes nicaragüenses	<i>Pág. 45</i>
CUADRO 4.	Respuesta de los inmigrantes nicaragüenses ante la crisis económica	<i>Pág. 46</i>
CUADRO 5.	Importancia de la remesa inversa durante la crisis económica	<i>Pág. 47</i>
CUADRO 6.	Retorno de inmigrantes a Nicaragua durante la crisis económica	<i>Pág. 48</i>
CUADRO 7.	Migración desde Nicaragua a Costa Rica promovida por la crisis económica mundial	<i>Pág. 48</i>
CUADRO 8.	Impacto de la crisis económica en el envío de remesas a Nicaragua	<i>Pág. 49</i>



00

INTRODUCCIÓN

INTRODUCCIÓN

Durante los últimos años el fenómeno de la migración de nicaragüenses a Costa Rica, ha despertado un mayor interés, tanto de parte de investigadores, como de formadores de política y tomadores de decisión en ambos países. Ha sido de interés analizar el mercado de remesas producto de esta migración, tratando de contestar preguntas como: ¿Qué porcentaje de los inmigrantes envía dinero a sus familiares en Nicaragua?, ¿Qué cantidad envía cada vez?, ¿Con qué periodicidad lo hacen?, ¿Qué canales emplean para enviar las remesas a su país natal?, ¿Cuál es el grado de bancarización de las remesas mediante el sistema financiero formal? y ¿Cuál el acceso de los inmigrantes a los servicios financieros en Costa Rica –democratización financiera? Estos y otros temas relacionados fueron estudiados por primera vez en un trabajo pionero por Monge-González y Lizano (2006).

Al otro lado de la frontera, ha sido de interés explorar el impacto que las remesas desde Costa Rica a Nicaragua tienen sobre el bienestar de los hogares receptores de éste último país. Es decir, se ha estudiado el efecto multiplicador de estos flujos de dinero sobre los hogares receptores, primero al reducir los niveles de pobreza y mejorar la distribución del ingreso, y segundo, al facilitar inversiones en educación, salud, así como en micro y pequeñas empresas (Monge-González, et al 2009).

No obstante el valor de las investigaciones realizadas a la fecha, aún quedan importantes temas por explorar en el campo de la migración de nicaragüenses a Costa Rica. Por ejemplo, explorar el tipo de ocupaciones en que laboran los inmigrantes nicaragüenses y si éstas son sustitutas o complementarias de aquellas en las que laboran los costarricenses. ¿Qué tan importante ha sido el aporte de los inmigrantes, como nueva fuerza laboral, para el crecimiento de la economía anfitriona?, ¿Ha habido importantes mejoras en el funcionamiento del mercado de remesas Sur-Sur, así como en la democratización financiera en Costa Rica durante los últimos años? Y más recientemente, ¿cómo respondieron los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica ante la crisis financiera mundial, acontecida entre los años 2008 y 2009?

La respuesta apropiada a éstas interrogantes sobre el corredor de migración y remesas Costa Rica - Nicaragua, vierte especial importancia para la formulación de políticas públicas que atiendan debidamente las oportunidades y retos de éste fenómeno migratorio. El presente documento trata de abordar los temas anteriores, empleando para ello, principalmente, los resultados de dos encuestas a inmigrantes nicaragüenses que viven en Costa Rica, la primera de ellas llevada a cabo en el año 2006 por Monge-González y Lizano (2006) y la segunda, en el año 2010 por los autores del presente documento, como parte de un proyecto de promoción de la bancarización de remesas y la democratización financiera entre la población inmigrante nicaragüense, auspiciado por el Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo, la Organización Internacional para las Migraciones y el Banco Nacional de Costa Rica.

El documento se ha organizado en cinco secciones más la introducción. En la primera sección, se procede a realizar un análisis del perfil socioeconómico de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica, la importancia relativa de aquellos que envían dinero a Nicaragua y el aporte de los inmigrantes en general a la economía costarricense. En la segunda sección, se realiza una cuantificación del mercado de remesas en Costa Rica para el año 2010, analizando además su evolución desde el año 2006, en lo que respecta al tamaño y frecuencia de los flujos, el uso de canales formales e informales para el envío de las remesas, y la regulación en materia financiera sobre remesas. En la tercera sección, se discute la evolución del mercado de remesas de Costa Rica respecto a la “bancarización” de estos flujos, así como a la “democratización financiera”, tanto de quienes remesan como de quienes reciben las remesas, según las definiciones desarrolladas por Terry y Wilson (2005). En la cuarta sección, se discute el comportamiento de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica durante la crisis financiera mundial, así como de los flujos de remesas a Nicaragua. En la quinta y última sección, se resumen los principales hallazgos del trabajo y se plantean futuras áreas de acción.

	1.51	-0.06	4.60%
	2.39	-0.11	-1.64%
	1.57	-0.12	2.43%
	5.76	0.14	1.08%
	3.70	0.04	0.83%
	1.20	0.01	-0.93%
	2.15	-0.02	0.00%
	1.44	0.00	1.39%
	0.72	0.01	17.03%
	2.29	0.39	-1.90%
	.05	-0.02	0.00%
	.95	0.00	1.57%
	.91	0.03	-2.87%
	.8	-0.10	0.00%
	.3	0.00	0.00%
	.1	0.00	-0.8%
	.21	-0.01	-4.0%
	3.50	-0.02	5.1%
	2.65	0.15	3.1%
	5.58	0.18	1.1%
	1.73	0.03	-
	3.16	-0.04	-
	3.50	-0.08	-
3.42		0.01	
0.57	0.56	0.20	
3.18	2.98	-0.03	
1.50	1.53	0.05	
1.06	1.01	-0.13	
2.12	2.25	0.06	
3.22	3.16	-0.21	
2.20	2.41	-0.02	
1.78	1.80	-0.08	
17.80	17.88	-0.03	
1.55	1.58	-0.06	
1.20	1.26	0.16	
6.36	6.20	0.07	
1.19	1.12	0.10	
5.30	5.20	0.14	
2.52	2.39		

01

LOS INMIGRANTES
NICARAGÜENSES
**EN LA ECONOMÍA
COSTARRICENSE**

1. LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES EN LA ECONOMÍA COSTARRICENSE

Costa Rica cuenta con una importante experiencia en materia de inmigraciones, principalmente aquella originaria de Nicaragua, la cual ha sido muy importante desde la década de los 90s. De hecho, Costa Rica ha recibido durante las últimas décadas una significativa cantidad de inmigrantes, de los cuales un 77% proviene de Nicaragua. Los inmigrantes nicaragüenses representan aproximadamente un 6% de la población de Costa Rica (Monge-González y Lizano, 2006).

En esta sección se procede a realizar un análisis del perfil socioeconómico de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica, la importancia relativa de aquellos que envían dinero a Nicaragua y el aporte de los inmigrantes en general a la economía costarricense.

¿QUIÉNES SON LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES?

De acuerdo con los resultados de la encuesta realizada entre los inmigrantes nicaragüenses a mediados del año 2010,⁴ los inmigrantes nicaragüenses se caracterizan por ser personas relativamente jóvenes, la mayoría de ellos (71,3%) en edades entre los 18 a 39 años. De hecho, un 18,5% de los inmigrantes se encuentra en edades entre 18 y 24 años, un 18,2% entre 25 y 29 años, y un 34,7% entre 30 y 39 años. En términos de género, los inmigrantes nicaragüenses son mayoritariamente mujeres (66,9%).

Estas personas migraron a Costa Rica principalmente porque en su país no había fuentes de trabajo (48,3%) o bien, porque la remuneración era muy baja (11,4%). Una cuarta parte de estas personas también migró debido a razones de unificación familiar (25,3%). En la mayoría de los casos la decisión de migrar fue una decisión tomada en conjunto con su familia en Nicaragua (58,5%). La escogencia de Costa Rica como destino se debió a que es un país vecino de Nicaragua (65,9%) y a que ya contaban con familiares en Costa Rica (26%). La gran mayoría de los inmigrantes (85,7%) consideraron éste último país como su futuro país de residencia, no como un puente para migrar a otro país más rico, como por ejemplo, los Estados Unidos de América.

Desde el punto de vista del envío de remesas, el 45% de los inmigrantes envía dinero a sus familiares en Nicaragua. Es decir, poco menos de la mitad de los inmigrantes nicaragüenses que viven en Costa Rica pueden clasificarse como remitentes de dinero a su país natal. Cabe señalar, por otra parte, que la mayoría de los inmigrantes que remesan dinero a Nicaragua se encuentran concentrados en el área Metropolitana (58,3%), el resto de la región Central de Costa Rica (23,3%) y la zona Huetar Atlántica (10,4%), tal como se muestra en el Cuadro 1. Como puede observarse, la concentración de los inmigrantes nicaragüenses varía cuando se analiza la misma según su estatus de remitente o no remitente. En este último caso, en adición al área Metropolitana y el resto de la región Central del país, la región de Chorotega y Huetar Norte muestran importantes concentraciones de esta población (11% y 27,5%, respectivamente).

4. Tal y como se explica en el Anexo I, la entrevista a los inmigrantes se realizó en sus respectivas casas de habitación u hogares. Por lo tanto, la unidad de estudio es el inmigrante. No obstante, se obtuvo información del hogar al que pertenece el inmigrante en Costa Rica, como por ejemplo el ingreso del hogar. Además, debe aclararse que por hogar se está considerando a un grupo de personas más amplio que una familia, toda vez que incluye no sólo a los padres e hijos, sino también a otros miembros del grupo familiar, tales como tíos, primos, abuelos, etc.

CUADRO 1. **DISTRIBUCIÓN DE LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES SEGÚN REGIÓN GEOGRÁFICA Y SU ESTATUS DE REMITENTE Y NO REMITENTE**



		INMIGRANTES NICARAGÜENSES				TOTAL	
		REMITENTES		NO REMITENTES		RECUESTO	COL %
		RECUESTO	COL %	RECUESTO	COL %		
REGIÓN	ÁREA METROPOLITANA	95	58,3%	77	38,5%	172	47,4%
	RESTO REGION CENTRAL	38	23,3%	19	9,5%	57	15,7%
	CHOROTEGA	5	3,1%	22	11,0%	27	7,4%
	PACÍFICO CENTRAL	2	1,2%	6	3,0%	8	2,2%
	HUETAR ATLANTICA	17	10,4%	21	10,5%	38	10,5%
	HUETAR NORTE	6	3,7%	55	27,5%	61	16,8%
TOTAL		163	100,0%	200	100,0%	363	100,0%

FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Es importante, señalar que una quinta parte de los inmigrantes nicaragüenses (21%) envían bienes a sus familiares en Nicaragua (“remesas en especie”) y de estos, la mayoría (67%) también envían dinero a sus familiares en dicho país. Para fines del presente documento, en lo que sigue, se entenderá por remitentes a aquellos inmigrantes nicaragüenses que envían sólo dinero a sus familiares en Nicaragua. Por otra parte, al contrastar los resultados anteriores con aquellos obtenidos por Monge-González y Lizano (2006) cuatro años antes, se puede concluir que el porcentaje de inmigrantes que envía dinero a Nicaragua ha aumentado desde el año 2006, al pasar de un 38% a un 45%.⁵

Desde el punto de vista del estado civil, la mayoría de los inmigrantes viven en unión libre (46,1%) o están casados (28,9%), no encontrándose grandes diferencias entre el grupo de remitentes y no remitentes en este punto (47,8 versus 44,7, en el primer caso, y 29,8 versus 28,1 en el segundo, respectivamente).

5. En efecto, según prueba de hipótesis, donde la hipótesis nula (Ho) es que ambos porcentajes son iguales, se tiene que el porcentaje de inmigrantes que enviaron dinero a Nicaragua durante el año 2010 es mayor que el porcentaje reportado en el año 2006, con un nivel de significancia del 95%.

Poco más de la mitad de los inmigrantes nicaragüenses posee trabajo en Costa Rica (58,2%)⁶. Esta cifra sube significativamente en el caso de los inmigrantes que remesan dinero a Nicaragua (79,1%). De este último resultado se puede concluir que una quinta parte de los inmigrantes que logran enviar dinero a sus familiares en Nicaragua (remitentes), lo hacen gracias a que su pareja o persona que vive con él (ella), les facilita los medios económicos para hacerlo. Es importante indicar que una significativa cantidad de los entrevistados señaló no trabajar debido a que se dedicaban a quehaceres del hogar (35,5%). Por lo tanto, tan sólo un 6% de los inmigrantes manifestaron estar desempleados en el año 2010.

Un punto importante de destacar es el hecho de que el 52,6% de los inmigrantes nicaragüenses afirma contribuir con la seguridad social en Costa Rica (i.e. poseen tarjeta de identificación de la Caja Costarricense del Seguro Social –CCSS-), siendo mayor este porcentaje en el caso de los remitentes (58,9%) que en el de los no remitentes (47,5%)⁷. Es decir, la mitad de los hogares de los inmigrantes tienen al menos una persona que cotiza a la CCSS. De este resultado, se puede concluir que falta una mayor observancia y aplicación de la ley en este campo, toda vez que todo patrono y trabajador debe contribuir con el régimen de seguridad social.⁸

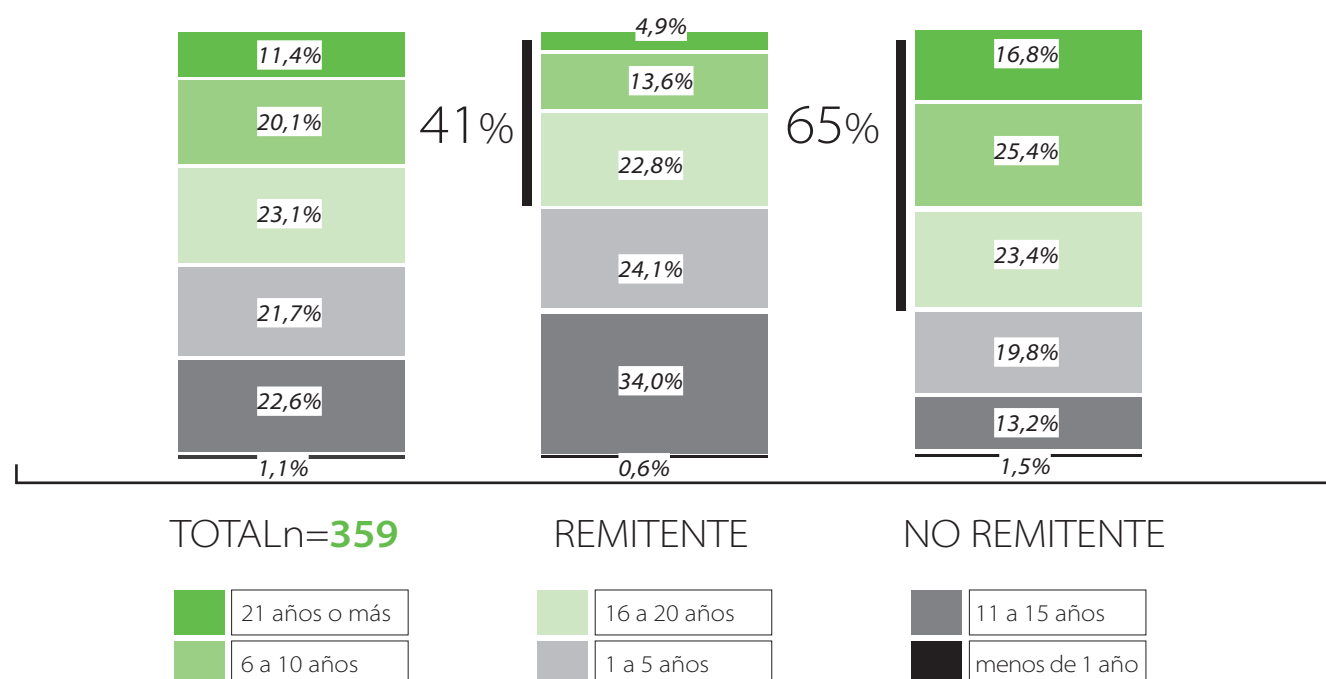
Desde el punto de vista de permanencia en Costa Rica, se encontró que el 23,7% de los inmigrantes tiene menos de 5 años de residir en este país, un 21,7% tiene entre 6 y 10 años, mientras que un 23,1% tiene entre 11 y 15 años. Por otra parte, la mayoría de los remitentes tienen menos años de vivir en Costa Rica que los inmigrantes que no remiten dinero. De hecho, mientras el 41% de los remitentes tienen más de 11 años de vivir en Costa Rica, este mismo grupo representa el 65% de los no remitentes (Gráfico 1). Este resultado no es de extrañar a la luz de la experiencia internacional en este campo, la que sugiere que, conforme pasa el tiempo desde el momento de la migración, las relaciones de dependencia entre inmigrantes y sus familiares en los países de origen tienden a debilitarse.

6. Cabe destacar que en la mayoría de estos casos, los inmigrantes trabajan en una sola actividad (94%), así como que cuatro quintas partes de ellos (81,3%) poseen empleo permanente o fijo y un 81,8% labora una jornada de trabajo de tiempo completo.

7. La pregunta en relación a la cotización al régimen de seguridad social pretendió obtener la información sobre la cotización no sólo de las personas que trabajan, sino también de sus dependientes, por ello, se preguntó: ¿tiene seguro social, ya sea voluntario, por su trabajo, por sus padres o por su pareja?

8. Esta situación podría estar reflejando informalidad en las contrataciones, incumplimiento del patrono en su obligación de asegurar a sus empleados, acuerdo entre patrono y empleado de no asegurar al último, falta de documentación del inmigrante, etc.

8. Esta situación podría estar reflejando informalidad en las contrataciones, incumplimiento del patrono en su obligación de asegurar a sus empleados, acuerdo entre patrono y empleado de no asegurar al último, falta de documentación del inmigrante, etc.

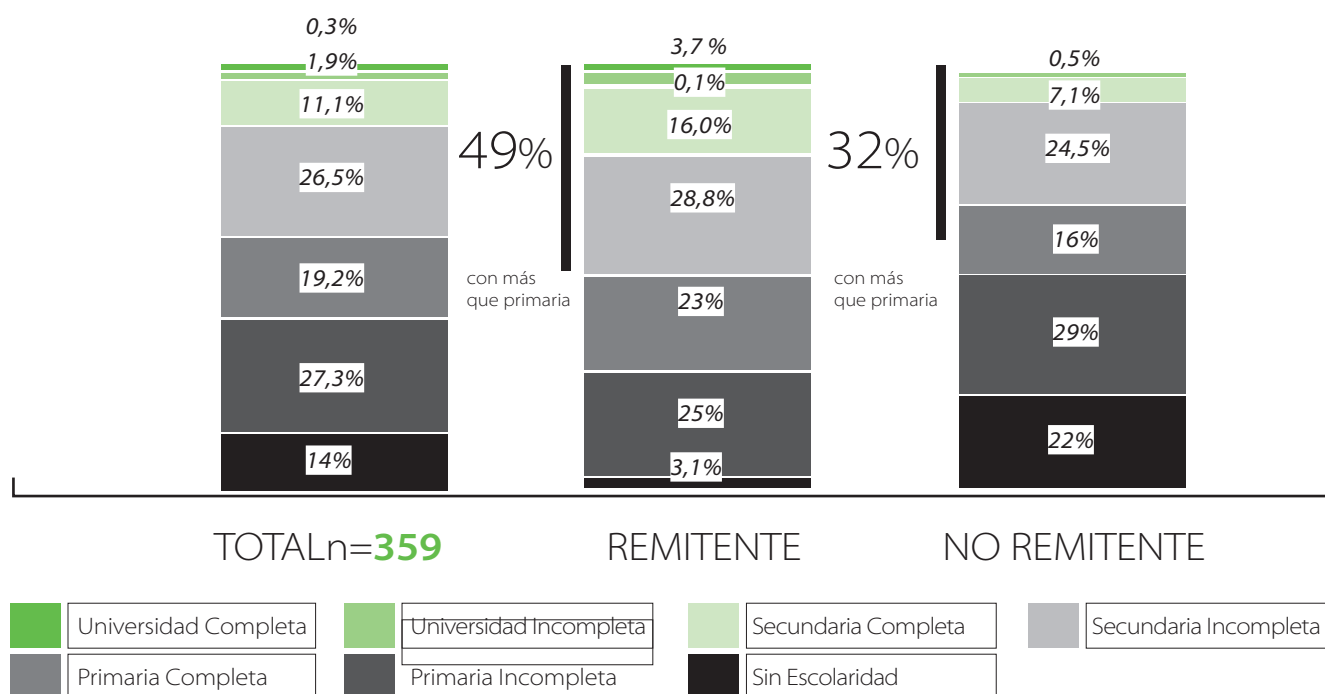
GRÁFICO 1. **TIEMPO DE VIVIR REGULARMENTE EN COSTA RICA**

FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Desde el punto de vista educativo, se encontró que la mayoría de los inmigrantes (59,1%) contaba al menos con un nivel de educación de más de primaria completa. Al igual que en el 2006, se encontró que los remitentes poseen un nivel educativo superior al de los inmigrantes que no remesan dinero a Nicaragua (Gráfico 2). Quizás este factor esté asociado al hecho de que inmigrantes con mayor nivel de educación tienen mejores oportunidades de trabajo en Costa Rica, lo cual les permite enviar parte de sus ingresos a sus familiares en su país de origen.

Es importante señalar que mientras el 94,8% de los remitentes obtuvo su nivel educativo en Nicaragua, dicho porcentaje es mucho menor en el caso de los no remitentes (69,5%). Estas cifras parecieran indicar que Costa Rica se ha beneficiando de la inversión en educación que realizó Nicaragua en estas personas, antes de que decidieran migrar. Adicionalmente, cabe señalar que sólo el 4,5% de los remitentes y el 30,5% de los no remitentes, afirmaron haber obtenido su nivel de educación en Costa Rica.

GRAFICO 2. NIVEL EDUCATIVO DE LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES



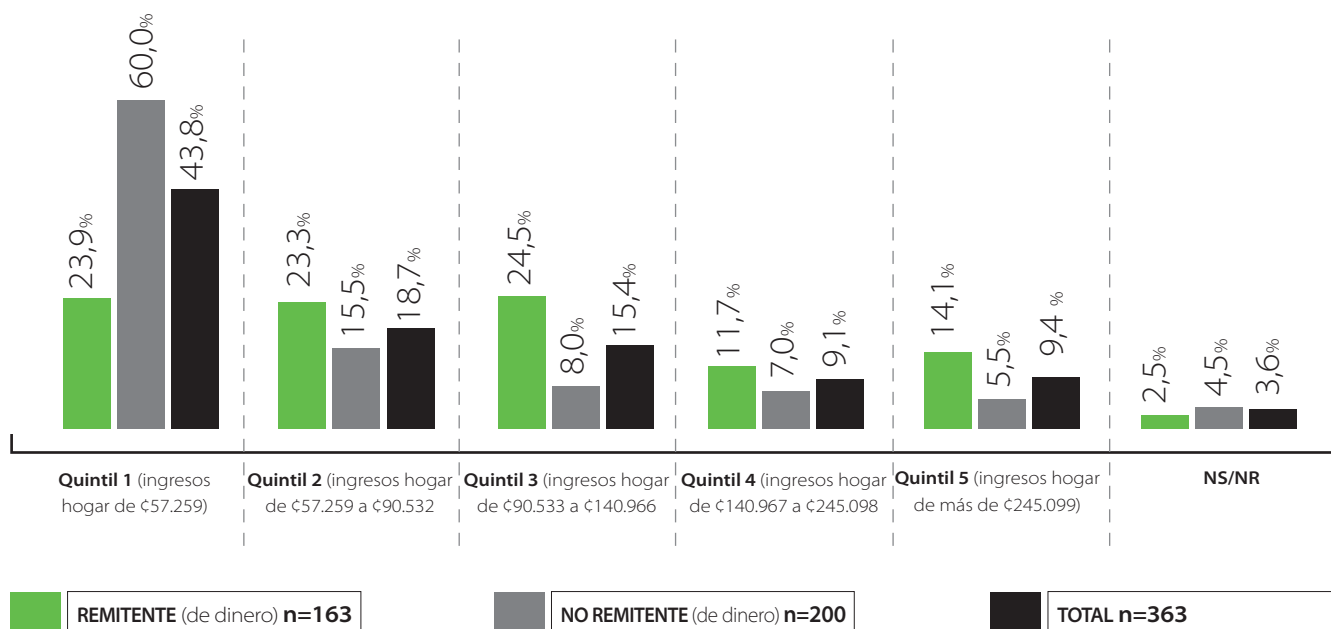
FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

La mayoría de los inmigrantes se emplearon en actividades no calificadas al momento de llegar por primera vez a Costa Rica, como por ejemplo, empleada doméstica (48%), recolección de productos agrícolas (17,3%), operario (10,3%), empleado en construcción (7%) y guarda de seguridad (3%). Al año 2010 pareciera que esta situación no ha variado mucho, toda vez que la mayoría de los inmigrantes con empleo siguen laborando en actividades no calificadas en Costa Rica (81,4%). Esto implica que los salarios de estas actividades sean relativamente bajos. De hecho, una cuarta parte de los inmigrantes con empleo ganan menos de US\$250 por mes, la mitad entre US\$251 y US\$500, y sólo un 25% gana más de US\$500.

Desde el punto de vista de la incidencia de pobreza en Costa Rica, casi dos terceras partes de los inmigrantes nicaragüenses (62,5%) se hallaban en condiciones de pobreza (primero - 43,8 - y segundo quintil -18,7-) durante el año 2010.⁹ El porcentaje de inmigrantes en condición de pobreza es mucho mayor en el caso de los inmigrantes que no remesan (75%) que en el de los que remesan (47,2%), según se observa en el Gráfico 3.

9. Una nota de precaución es importante acá, toda vez que se desconoce cuántos nicaragüenses retornaron a su país natal en el año 2009 como producto de los efectos de la crisis financiera mundial en Costa Rica, lo cual podría estar incidiendo en el valor encontrado durante el año 2010, como porcentaje de inmigrantes en condiciones de pobreza. Lo anterior, debido a que estas personas son las que muy posiblemente regresaron a su país ante la pérdida de empleos en trabajos en los sectores de construcción y turismo.

GRAFICO 3. **DISTRIBUCIÓN DE INMIGRANTES (REMITENTES Y NO REMITENTES) NICARAGÜENSES POR QUINTILES DE INGRESO DEL HOGAR PER CAPITA, 2010**



FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio

Dada la importancia de la profundización financiera para el combate de la pobreza, puede afirmarse, con base en los resultados anteriores, que políticas tendientes a promover el poder multiplicador de las remesas, por medio de su “bancarización”, así como la “democratización financiera” de los inmigrantes, al incorporarlos como clientes de los intermediarios financieros formales, constituirían políticas apropiadas para el combate de la pobreza en Costa Rica.

Como punto final de este apartado, cabe señalar que la migración de nicaragüenses hacia Costa Rica es un fenómeno que continuará en el futuro cercano, toda vez que el 18,5% de los entrevistados manifiesta que alguno de sus familiares en su país de origen migrará próximamente a Costa Rica debido a la persistencia de falta de trabajo en Nicaragua (67,2%), la unificación familiar (17,2%) o al hecho de que la paga en Costa Rica es superior a la de su país natal (14,1%).

La mitad de los inmigrantes nicaragüenses no planea regresar a su país de origen, mientras que, de la otra mitad, la mayoría espera hacerlo pero hasta dentro de 3 años (62,6%). Todo pareciera indicar que, mientras las condiciones económicas en Nicaragua no mejoren,

será difícil observar una reducción significativa en los flujos migratorios desde ese país hacia Costa Rica, o bien, observar un flujo de retorno de inmigrantes hacia su país de origen. Este resultado señala la importancia de comprender este fenómeno migratorio, a fin de definir políticas públicas, tanto en el país receptor como en el de origen, las cuales faciliten una mejor calidad de vida de los inmigrantes en Costa Rica y de sus familias en Nicaragua.

A. APOORTE DE LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES A LA ECONOMÍA COSTARRICENSE

El comportamiento del mercado laboral costarricense y las características de las actividades en las cuales se han empleado los inmigrantes nicaragüenses en este país parecieran indicar que la migración desde Nicaragua ha impactado positivamente la economía costarricense. Para aclarar esta afirmación, véanse algunos datos.

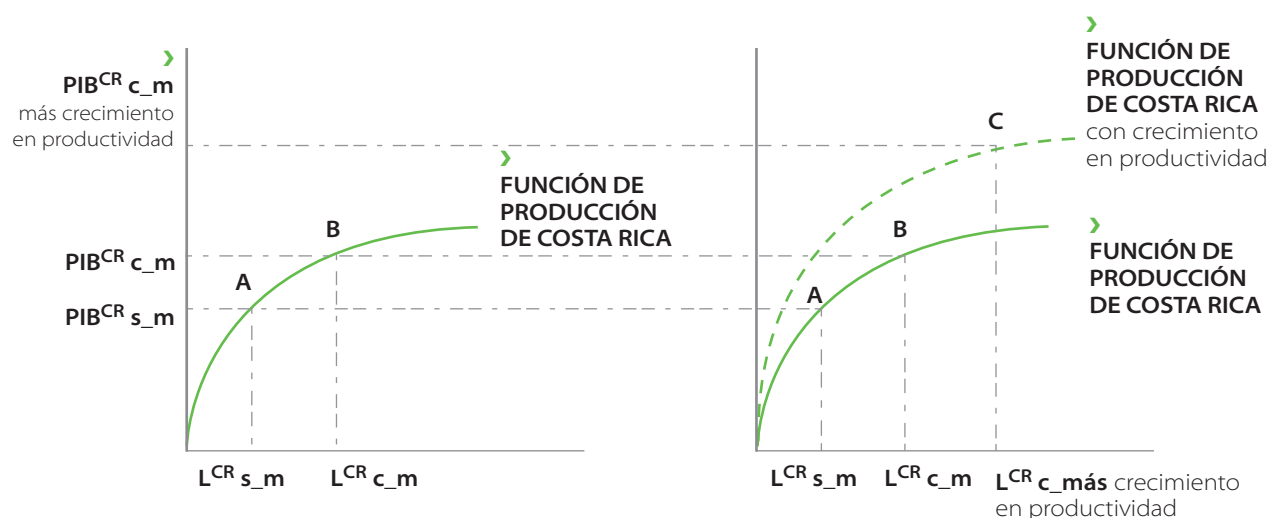
- a) Las actividades en las que laboran los inmigrantes nicaragüenses pueden considerarse complementarias a aquellas en que laboran los costarricenses, toda vez que los primeros se concentran en labores no calificadas, las cuales los primeros ya no desean realizar.
- b) La complementariedad de labores entre los inmigrantes nicaragüenses y los ciudadanos costarricenses ha tendido a aumentar los ingresos y la productividad de la mano de obra en Costa Rica. En primer lugar, le ha permitido a los nicaragüenses obtener rápidamente puestos de trabajo y generar ingresos. En segundo lugar, los costarricenses han podido optar por puestos de trabajo mejor calificados, incrementando así sus niveles de bienestar. Por ejemplo, tómese el caso de mujeres costarricenses técnicas o profesionales que se desempeñaban como amas de casa. Gracias a la contratación de inmigrantes nicaragüenses en labores domésticas, muchas mujeres costarricenses han podido optar por puestos de trabajo mejor remunerados, los cuales no sólo les permiten realizarse profesionalmente, sino incrementar sus niveles de ingreso, aún teniendo que pagar servicios domésticos.
- c) La casi totalidad de los hogares de inmigrantes cuentan con al menos una persona que labora en Costa Rica (94%). Lo anterior, sin que pareciera que estos trabajadores hayan generado un incremento en la tasa de desempleo de este país. De hecho, la mayoría de los inmigrantes manifestó haber encontrado empleo cuando llegó por primera vez a Costa Rica (83,1%), lo cual pareciera no haber incidido en un alza en la tasa de desempleo, ya que la misma se ha mantenido relativamente baja y constante durante el período 1982-2008 (en promedio en un 5,9 por ciento, con una desviación estándar del 1,36).¹⁰ En otras palabras, pareciera que la inmigración desde Nicaragua ha incrementado la

10. De acuerdo con cifras del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos de Costa Rica (INEC).

disponibilidad de mano de obra, sin provocar el desempleo de mano de obra local.

El efecto combinado de los tres elementos antes descritos puede mostrarse mediante el empleo del Gráfico 4. Como se observa en la figura de mano izquierda, el crecimiento de la economía de Costa Rica se produce gracias al empleo de nueva fuerza de trabajo (inmigrantes), lo cual se mide como la diferencia entre $L_{s_m}^{CR}$ (empleo sin migración) y $L_{c_m}^{CR}$ (empleo con migración). Debido al incremento de la fuerza de trabajo empleada en Costa Rica (mayor disponibilidad de mano de obra y no incremento del desempleo), la producción costarricense se incrementa al pasar de $PIB_{s_m}^{CR}$ a $PIB_{c_m}^{CR}$: es decir, el movimiento del punto A al punto B sobre la función de producción de este país.

GRÁFICO 4. **POSIBLES IMPACTOS DE LA INMIGRACIÓN DESDE NICARAGUA EN EL CRECIMIENTO ECONÓMICO DE COSTA RICA**



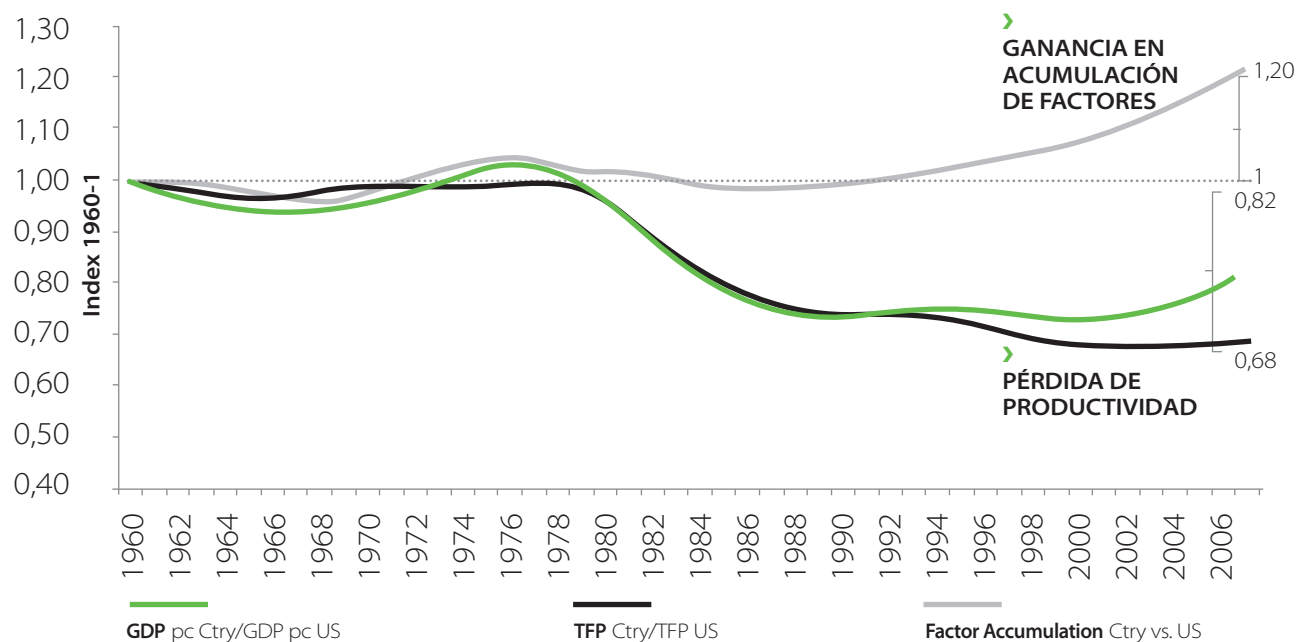
FUENTE ➤ Elaboración propia de los autores.

No obstante la importancia del resultado anterior, falta tomar en cuenta el impacto de que los costarricenses puedan optar por mejores puestos de trabajo donde mejor exploten sus ventajas comparativas (ver punto ii arriba). Por ejemplo, el caso de costarricenses que ejercían labores no remuneradas y que ahora ingresan al mercado laboral a aprovechar su nivel de educación técnica o profesional. Este efecto se muestra en la segunda figura a mano derecha del Gráfico 4, como un desplazamiento de la curva de función de producción, hacia arriba y hacia la izquierda, lo cual equivale a un incremento en la productividad media del trabajo. Así, la producción costarricense incrementa también por una mejora en la productividad, lo cual se representa como un movimiento del punto B al punto C.

La evidencia empírica pareciera apoyar la hipótesis planteada en este apartado. Si tomamos el enfoque de la contabilidad del crecimiento económico, en el cual se divide el crecimiento de la producción de un país en sus dos componentes: (i) el crecimiento de los factores de la producción (trabajo y capital) y (ii) el crecimiento de la productividad total de los factores (es decir, la tecnología que se emplea y la eficiencia con que se utilizan los factores de producción disponibles), la evidencia durante los últimos treinta años indica que la economía costarricense ha crecido principalmente (en unas tres cuartas partes) por el crecimiento en la disponibilidad y empleo de los factores de la producción (capital y mano de obra), mientras el incremento en la productividad explica tan sólo una cuarta parte del crecimiento de esta economía (Monge-González et al, 2010).

Otra manera de apreciar el resultado anterior, es mediante el empleo del Gráfico 5. Allí, se presenta el valor de la producción per capita de Costa Rica (PIB), la productividad y el aporte del capital y la mano de obra (juntos), en términos relativos a los valores respectivos de los EE.UU, tomando como base el año 1960. Se observa de dicho gráfico que si bien la economía costarricense no ha tendido a converger a los niveles de bienestar económico de la economía de los EE.UU, tal situación se explica por la falta de convergencia en materia de productividad. Más aún, en la economía costarricense, el crecimiento del capital (principalmente la inversión extranjera) y la mano de obra (principalmente la migración) han crecido a tasas superiores a las de los EE.UU, lo cual ha ayudado a reducir la brecha de ingresos per capita entre ambas naciones.

GRÁFICO 5. APOORTE DE LA MIGRACIÓN AL CRECIMIENTO DE LA PRODUCCIÓN EN COSTA RICA



FUENTE ► Banco Interamericano de Desarrollo, Charla en Foro La Era de la Productividad, San José, Costa Rica, 2010.

En síntesis, se puede argumentar que, en el caso particular de la inmigración de nicaragüenses a Costa Rica, este último país se ha visto beneficiado tanto debido a un crecimiento en la fuerza laboral como a un mayor nivel de productividad de la mano de obra.

02

CARACTERÍSTICAS
DEL MERCADO
**DE REMESAS
EN COSTA RICA**

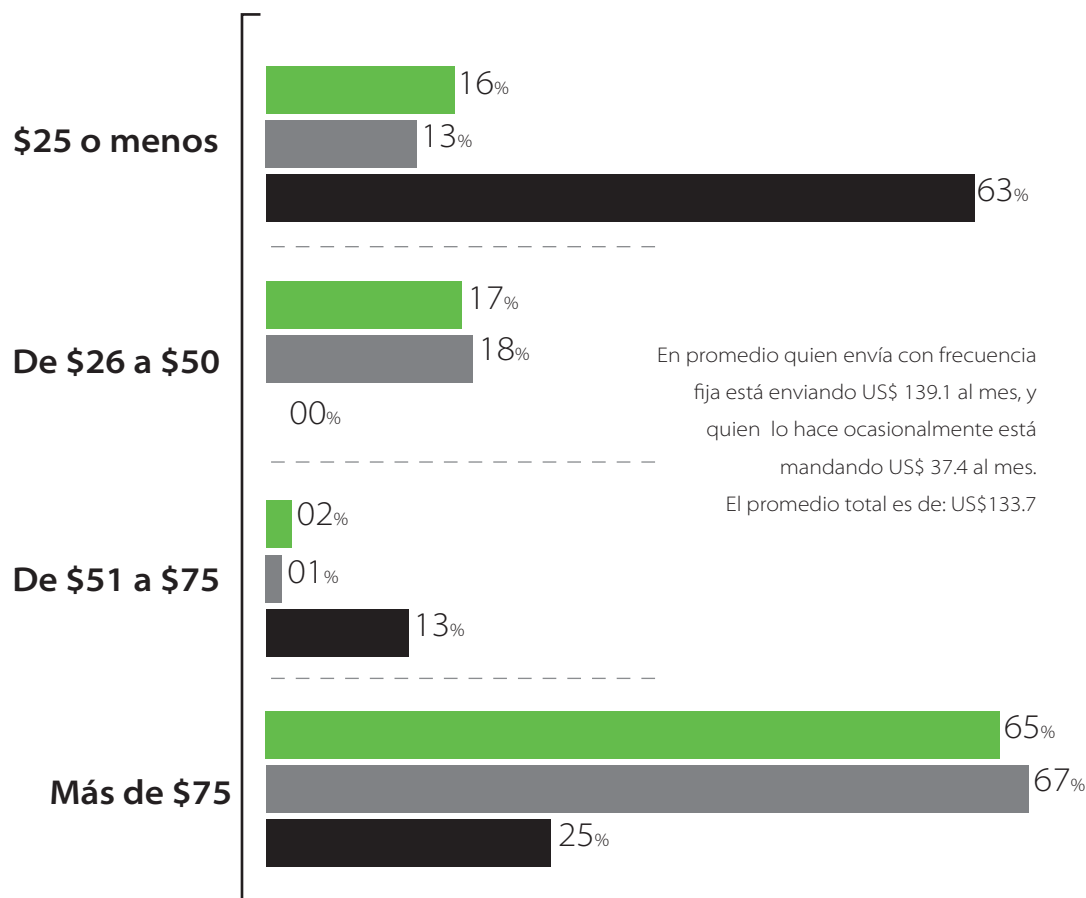
2. CARACTERÍSTICAS DEL MERCADO DE REMESAS EN COSTA RICA

En esta sección se analiza el mercado de remesas desde Costa Rica a Nicaragua para el año 2010, así como su evolución desde el año 2006. Lo anterior, en lo que respecta al tamaño y frecuencia de los flujos, así como del uso de canales formales e informales para el envío de las remesas.

a) EVOLUCIÓN DEL TAMAÑO Y FRECUENCIA DE LOS FLUJOS

La remesa promedio que envía un remitente desde Costa Rica hacia Nicaragua, por mes, en el año 2010 es de US\$133,70. Este promedio es bastante representativo, toda vez que la mediana para el envío de remesas muestra un valor de US\$100 (cien dólares). Del Gráfico 6 se puede observar que, en el caso de las remesas frecuentes (la mayoría de los casos), los montos por mes oscilan entre menos de US\$25 (13,3%) y más de US\$75 (67,1%).

Al comparar el promedio mensual de la remesa que los inmigrantes nicaragüenses envían a su país natal en el año 2010, con la cifra obtenida por Monge-González y Lizano (2006), cuatro años antes, puede apreciarse un importante incremento en dicha suma de dinero. Así, mientras en el año 2006 los remitentes enviaban en promedio US\$ 43,4, para el año 2010 dicha suma ascendió a US\$ 133,7. Es decir, un incremento anual del 32% en la remesa promedio mensual enviada a Nicaragua, durante los cuatro años posteriores al 2006. Este resultado es consistente con los hallazgos de Monge-González et al (2009), donde los autores encontraron que los hogares nicaragüenses receptores de remesas recibían en promedio US\$74,45 a inicios del año 2009, desde Costa Rica.

GRÁFICO 6. **TAMAÑO DE LAS REMESAS DE DINERO POR MES (DE QUIENES ENVÍAN OCASIONALMENTE O CON UNA FRECUENCIA FIJA)**

PROMEDIO DE REMESA POR REMITENTE POR MES **US\$ 133.7**

TOTAL n=151

FRECUENCIA FIJA n=143

FRECUENCIA INCONSTANTE (n=8)

FUENTE > Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Tomando en cuenta los límites inferior y superior de la estimación de la remesa anual enviada por cada remitente viviendo en Costa Rica a Nicaragua, así como el número de remitentes, ambas cifras para el 2009,¹¹ se puede afirmar que el monto total de remesas enviadas desde Costa Rica a Nicaragua durante dicho año oscila entre US\$ 142,4 y US\$ 196,8 millones (Cuadro 2). Cabe destacar que la cifra estimada por el Banco Central de Costa

11. La población de inmigrantes nicaragüenses de más de 18 años que vive en Costa Rica se estima en 237,028 personas para el año 2009, de acuerdo con el Centro Centroamericano de Población. De esta población, el 45% remite dinero a Nicaragua (i.e. 106.663 personas).

Rica para las remesas enviadas desde Costa Rica a Nicaragua durante todo el año 2009 es de US\$ 163,4 millones, valor que se encuentra dentro del rango estimado en el presente estudio.¹²

CUADRO 2. MONTO ANUAL DE REMESAS A NICARAGUA, SEGÚN INTERMEDIO FINANCIERO

MEDIO DE ENVÍO DE LA REMESA A NICARAGUA	% DE REMESAS ENVIADO POR ESE MEDIO PRINCIPAL	MONTO PROMEDIO POR AÑO ENVIADO EN DÓLARES	MARGEN DE ERROR AL 95%	LÍMITE INFERIOR DEL MONTO DE REMESAS ENVIADO POR AÑO EN US\$	LÍMITE SUPERIOR DEL MONTO DE REMESAS ENVIADO POR AÑO EN US\$
TELEDOLAR	36,3%	1.8291	13,7%	1.252	2.407
WESTERN UNION	17,4%	1.581	14,6%	976	2.186
CITIBANK DE COSTA RICA	7,3%	1.729	16,1%	1.171	2.287
GIROS HISPANOS	5,2%	1.376	14,5%	632	2.119
NICA ENVIO	6,1%	1.819	16,6%	497	3.140
PROMERICA	4,4%	1.491	15,2%	1.246	1.737
BANCO NACIONAL DE COSTA RICA	1,4%	649	10,2%	0	1.326
FAMILIAR, AMIGO QUE NO LE COBRA	1,5%	890	11,9%	641	1.139
ACODEP	2,8%	1.680	16,3%	289	3.071
MONEY GRAM	1,6%	975	12,5%	323	1.627
OTROS	15,9%	1.509	14,3%	896	2.123

FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Respecto a la frecuencia en el envío de las remesas, tal y como se desprende del Gráfico 7,

12. Véase www.bccr.fi.cr

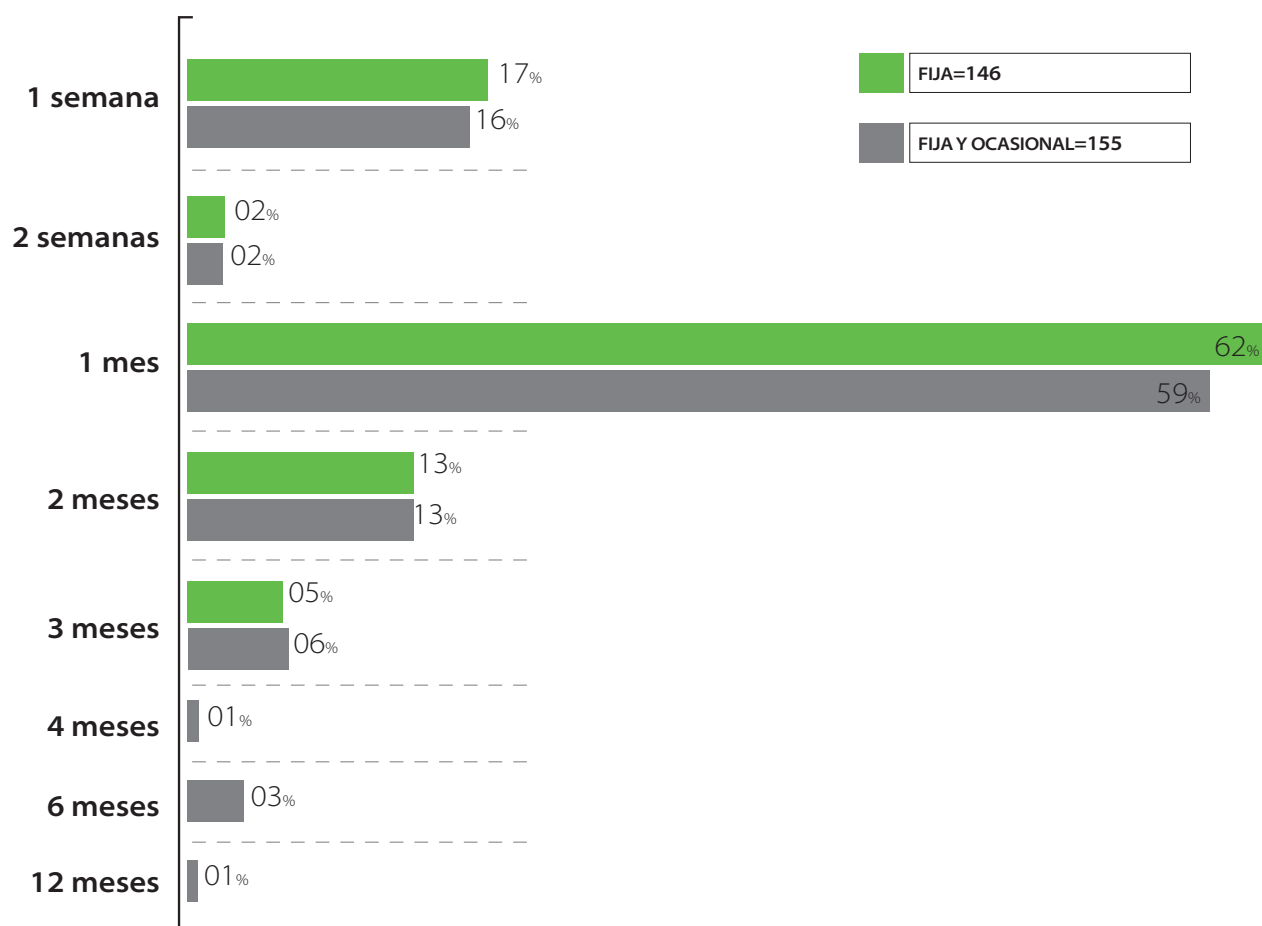
la gran mayoría de los remitentes (93,6%) envían dinero en forma periódica a sus familiares en Nicaragua. Aquellos que envían dinero ocasionalmente lo hacen principalmente cuando los familiares lo requieren (60%), cuando hay una emergencia (10%) y cuando tiene dinero (30%).

Desde el punto de vista de la frecuencia con la que las remesas se realizan (sean éstas fijas u ocasionales¹³), el mercado de remesas en Costa Rica oscila desde una vez por semana hasta una vez por año (Gráfico 6). No obstante, en términos generales, se puede afirmar que el 81,5% de los remitentes envían dinero a Nicaragua en forma fija cada mes o menos. Este resultado contrasta con el obtenido por Monge-González y Lizano (2006) cuatro años antes, donde el porcentaje de remitentes que enviaban dinero a Nicaragua con una frecuencia de un mes o menos era de un 43,2%. Este resultado puede estar asociado a varios factores, por ejemplo una mejora en la situación económica de los remitentes, o bien, una mayor necesidad de recursos de parte de los hogares receptores en Nicaragua para enfrentar los embates de la crisis financiera mundial. Lamentablemente, no se dispone de información adicional que permita esclarecer esta interrogante.

13. En el caso de las remesas ocasionales se le solicitó al entrevistado que manifestara la frecuencia con que él o ella consideraba que enviaba remesas, aunque estas fueran en forma ocasional. Específicamente se les preguntó ¿Aproximadamente cada cuánto son esas ocasiones de envío?

Cada ____ 1. meses ____ 2. semanas ____ 3. días ____.

GRÁFICO 7. **FRECUENCIA DE ENVÍO DE LAS REMESAS (FIJAS Y OCASIONALES)**



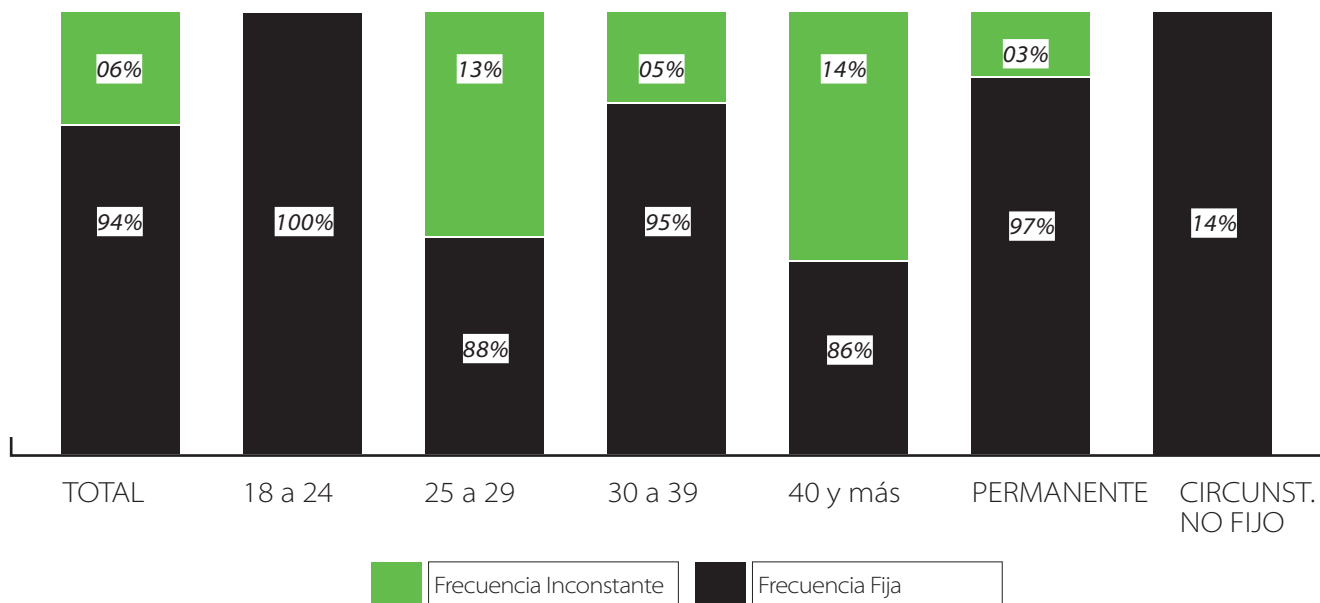
FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Considerando que las remesas enviadas desde Costa Rica a Nicaragua evitan que un 17% de los hogares receptores caigan por debajo de la línea de pobreza moderada (Monge-González, et al 2009), pareciera que un incremento en la frecuencia y cantidad de estos flujos tendería a mejorar las condiciones de vida de muchos hogares receptores en Nicaragua.

Finalmente, cabe señalar que la frecuencia con la que los remitentes envían dinero a Nicaragua, pareciera no estar asociada a la edad del remitente, así como tampoco a su condición de poseer empleo en forma permanente, debido a que la gran mayoría de los remitentes envían dinero en forma fija (93,9%). De hecho, mientras la totalidad de los jóvenes entre 18 y 24 años envían dinero en forma frecuente a Nicaragua, dicho porcentaje se reduce en forma apreciable en el caso de los remitentes entre las edades

de 25 y 29, así como en la de 40 y más. Además, llama la atención que el 100% de los remitentes con empleo no fijo (circunstancial) envía dinero en forma permanente a sus familiares en el vecino país del norte (Gráfico 8).

GRÁFICO 8. **PERIODICIDAD DE LAS REMESAS SEGÚN EDAD Y TIPO DE EMPLEO**



FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

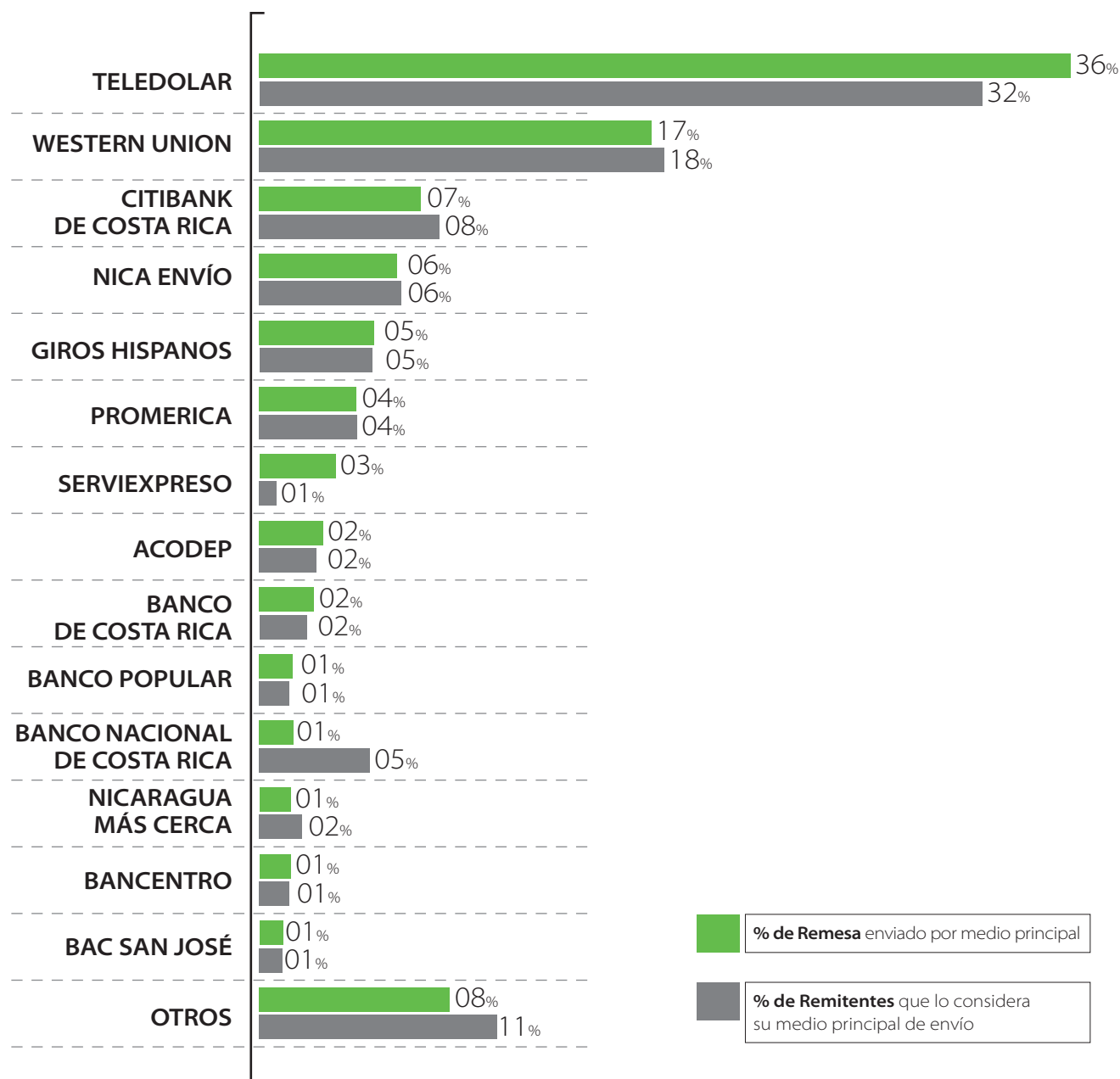
- a) Cambios en los canales empleados para el envío de remesas: Importancia de la bancarización de remesas.

Los remitentes siguen empleando principalmente intermediarios financieros informales¹⁴ para el envío de dinero a Nicaragua (76,7%), en particular Teledolar (32,3%), Western Union (18%) y NicaEnvío (6,2%). Los intermediarios financieros formales, por otra parte, constituyen el segundo canal de importancia para el envío de remesas al vecino país del norte (23%), específicamente el CitiBank, Banco Promérica y Banco Nacional de Costa Rica, en ese orden de importancia. Sólo un 0,3% de los remitentes señala que emplea como principal mecanismo para el envío de dinero a su país de origen, a familiares y amigos que no le cobran por tal servicio (Gráfico 9). El anterior resultado no sufre cambios

14. Se define a un intermediario financiero como informal si éste no es regulado por la autoridad competente que regula a los intermediarios financieros en Costa Rica (Superintendencia General de Entidades Financieras –SUGEF). Ejemplos de estos intermediarios financieros informales son Teledolar, Western Union y OMS Delivery.

importantes si los cálculos se realizan según la importancia relativa del monto de remesas enviadas por cada canal, debido a que la remesa promedio no varía mucho entre los principales operadores del mercado de remesas de Costa Rica.

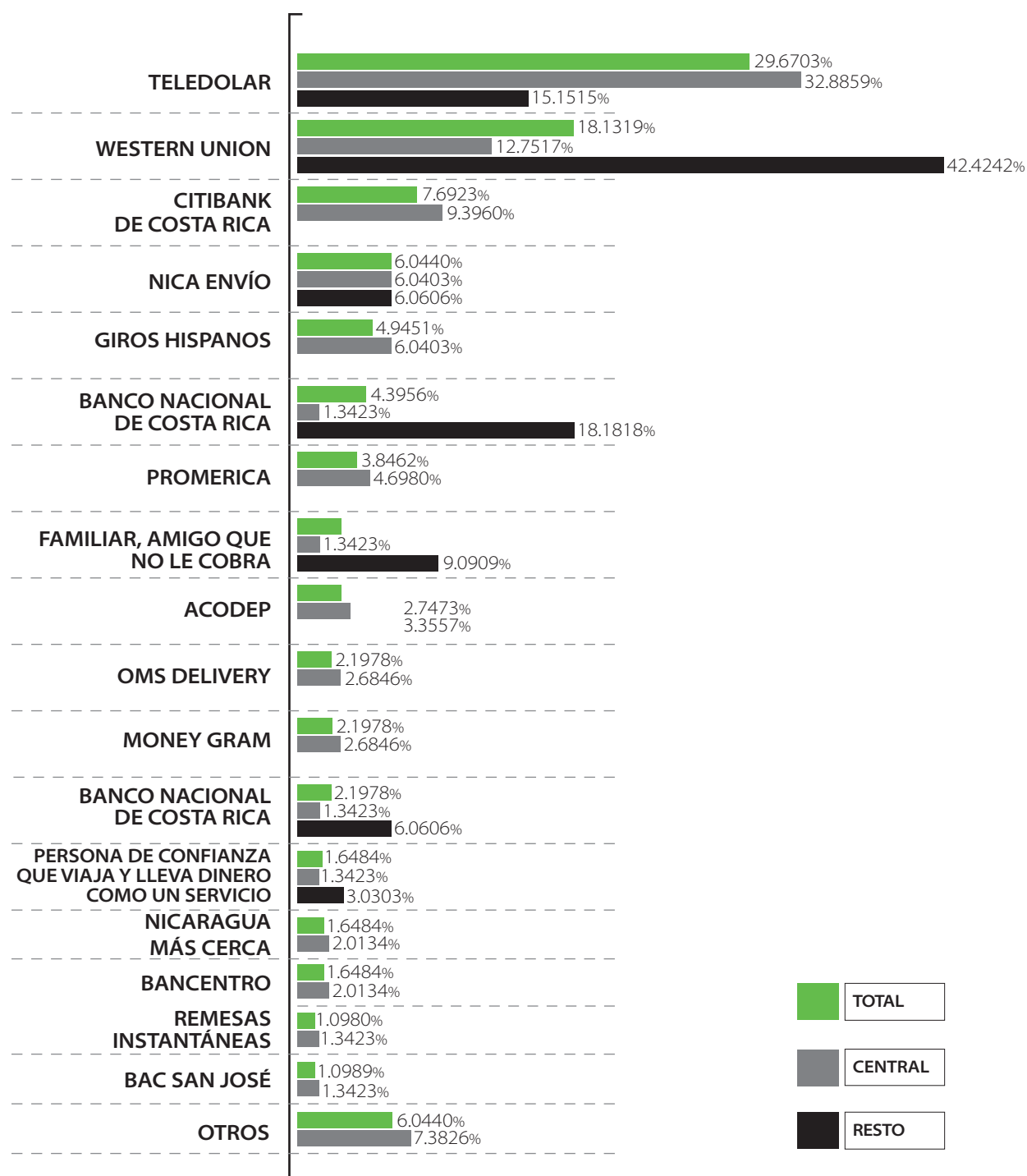
GRÁFICO 9. **MEDIOS MÁS UTILIZADOS PARA EL ENVÍO DE REMESAS, SEGÚN NÚMERO DE USUARIOS Y MONTO DE LA REMESA POR MES**



FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Al comparar los resultados del párrafo anterior y los obtenidos por Monge-González y Lizano en el 2006, tres resultados vierten interés. En primer lugar, la importancia relativa del envío de dinero a Nicaragua por medio de familiares y amigos se ha reducido significativamente durante estos cuatro años, hasta llegar casi a desaparecer como canal de envío de remesas desde Costa Rica. En segundo lugar, los intermediarios financieros formales han incrementado su participación al pasar de un 16,6% en el año 2006 a un 23% en el año 2010. Es decir, se ha incrementado la bancarización de las remesas. Finalmente, los intermediarios no financieros también han incrementado su participación en dicho mercado al pasar de un 71,7% a un 76,7%.

GRÁFICO 10. **CANALES UTILIZADOS PARA EL ENVÍO DE REMESAS A NICARAGUA, SEGÚN ZONA DE RESIDENCIA DEL REMITENTE**

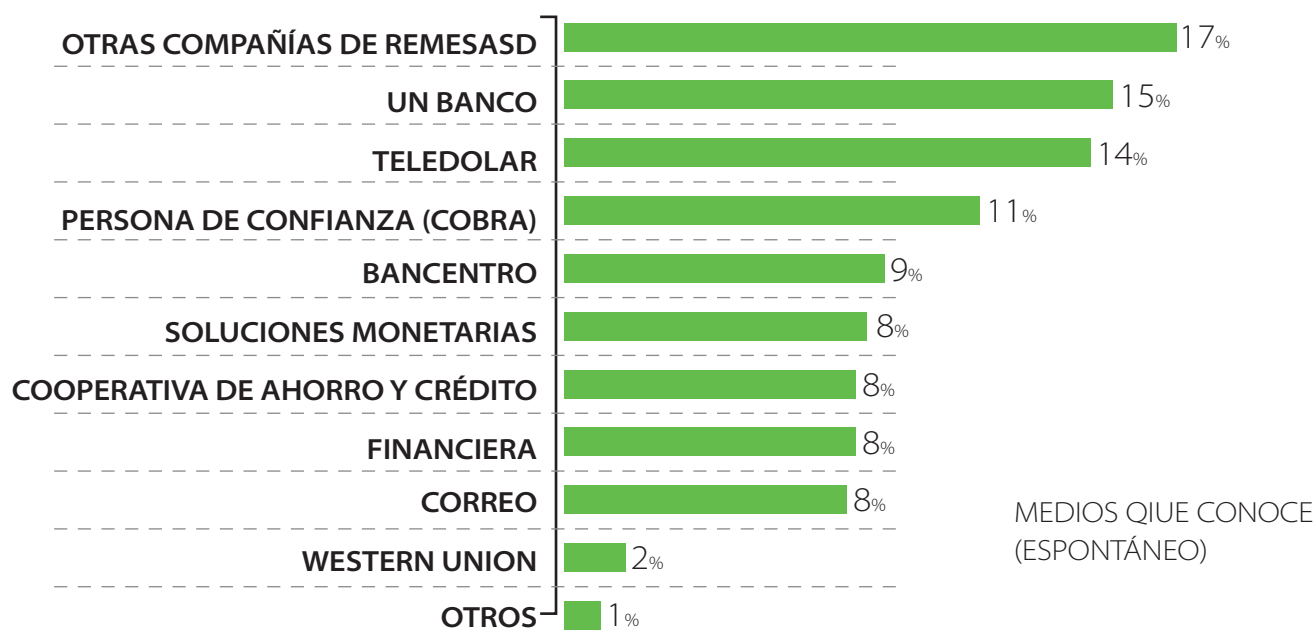


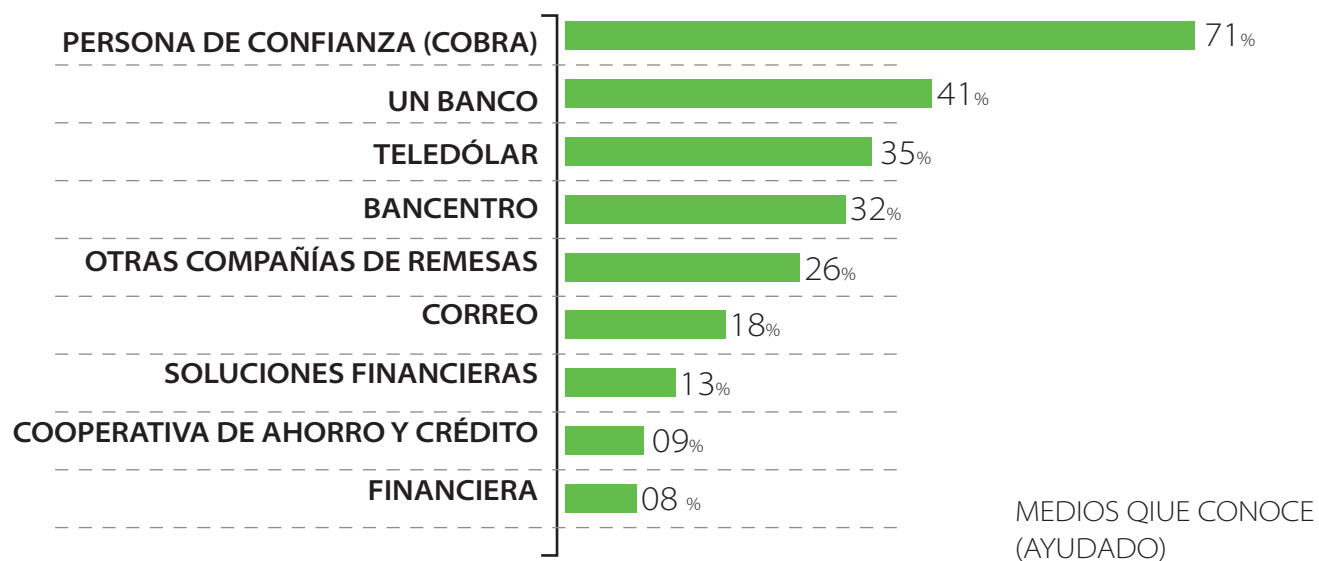
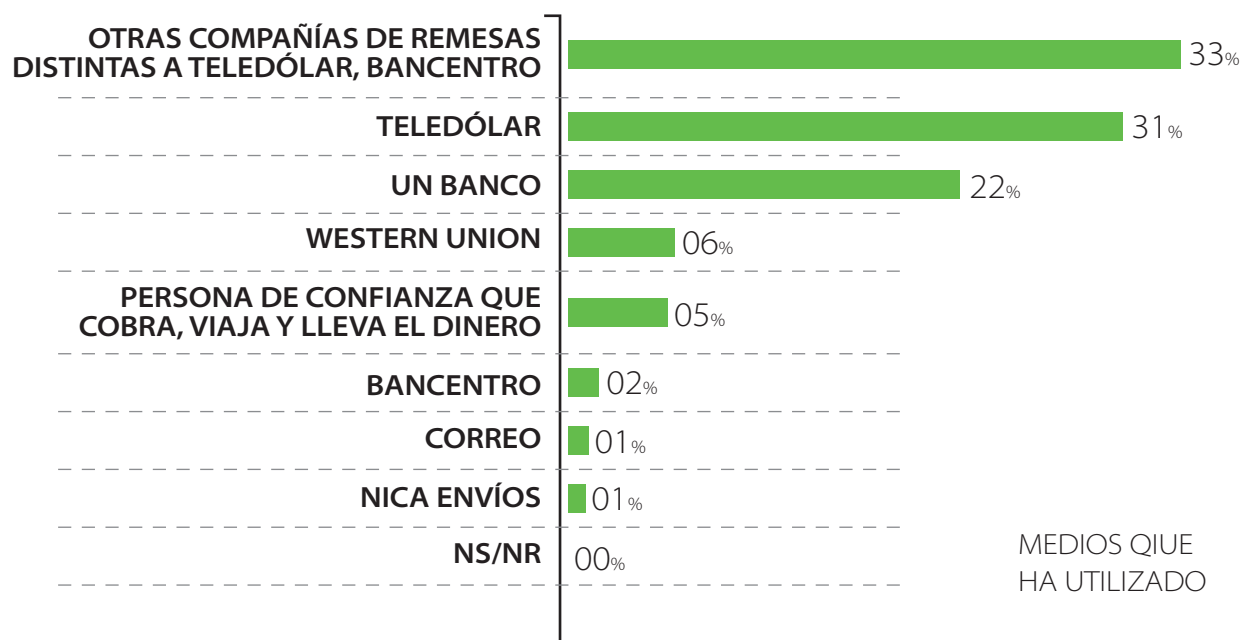
FUENTE > Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

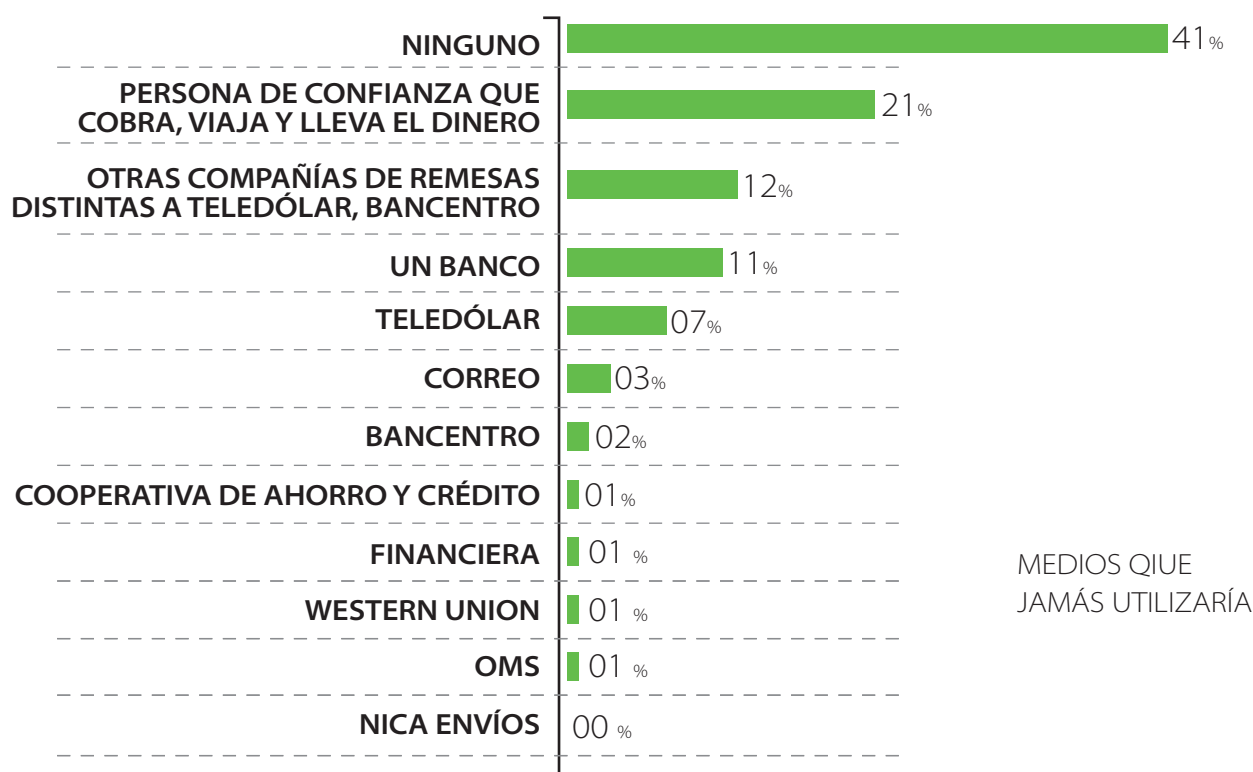
Si se analizan los canales de envío de remesas según zona de residencia del remitente en Costa Rica, se observa que fuera de la zona central Western Union y el Banco Nacional sobresalen en orden de importancia (Gráfico 11). Debe recordarse que si bien la mayoría de los remitentes se concentran en la región central del país (sección primera), las regiones rurales no dejan de ser importantes en el envío de remesas a Nicaragua, en especial la zona Huetar Atlántica.

Debido al poco uso de los bancos como canales para el envío de remesas a Nicaragua, se quiso explorar el grado de conocimiento y opinión de los remitentes respecto a los diferentes medios para el envío de dinero a su país de origen. Los resultados del Gráfico 10 permiten afirmar que la mayoría de los remitentes conocen sobre la posibilidad de usar un banco o financiera para el envío de dinero a Nicaragua (41,5% y 8,4%, respectivamente). De hecho, un 21% de los remitentes afirma haber empleado un banco alguna vez para el envío de remesas a su país. Más importante aún es el hecho de que los remitentes no muestran ningún tipo de aversión al empleo de un banco en Costa Rica para el envío de remesas. Es un resultado que debería ser tomado muy en cuenta por parte de los intermediarios financieros formales costarricenses para incrementar su participación activa en el mercado de remesas hacia Nicaragua.

GRÁFICO 11. **CONOCIMIENTO Y OPINIÓN SOBRE MEDIOS DE ENVÍO DE DINERO A NICARAGUA**



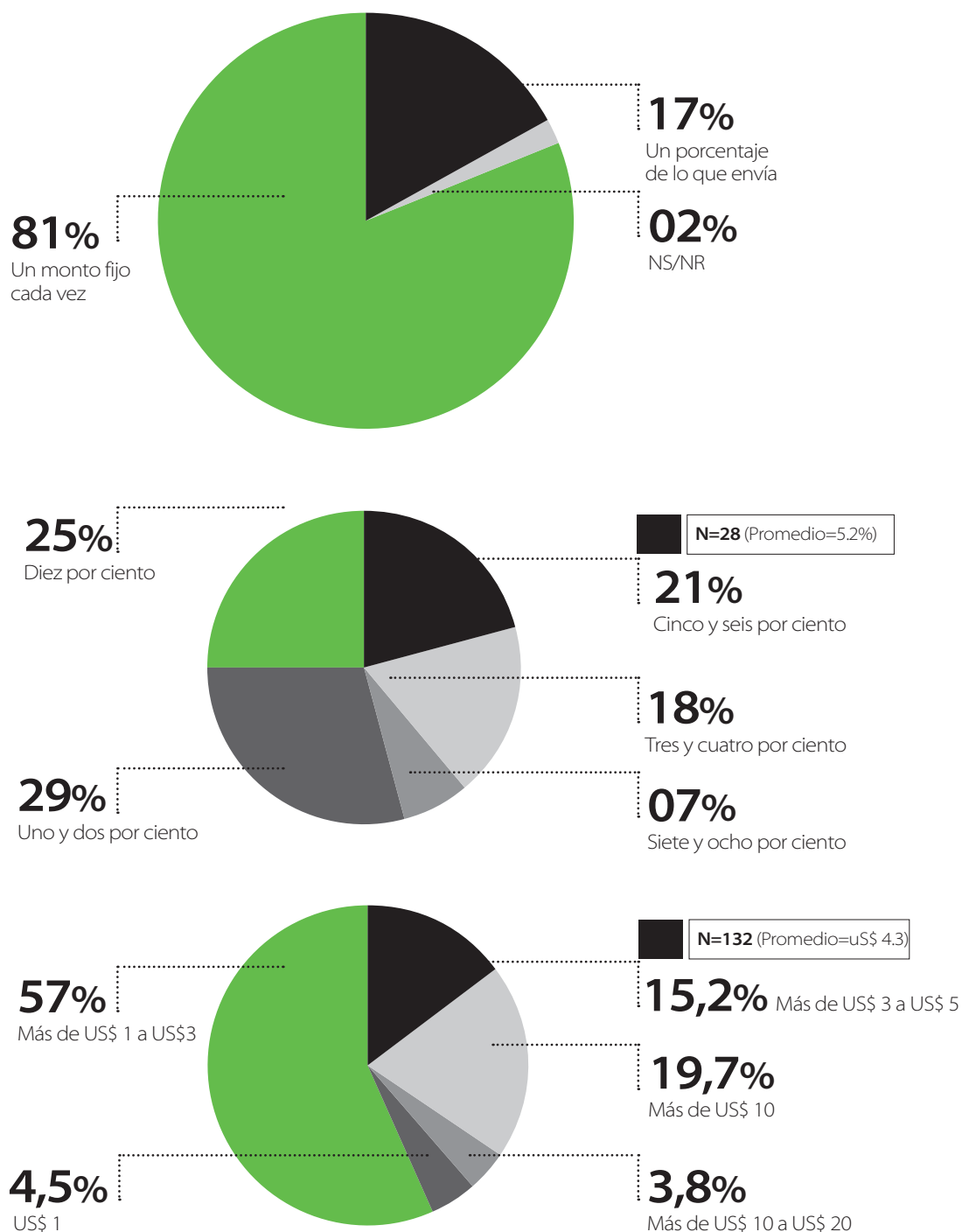




FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Respecto al costo del envío de remesas se detectaron dos modalidades de pago a los intermediarios: (i) un monto fijo por el envío, y (ii) un porcentaje del monto enviado (Gráfico 12). En la primera modalidad, la de mayor uso, el costo promedio de envío es de US\$4,3 dólares. Este costo es similar al que existía como promedio en el año 2006. Por otra parte, la segunda modalidad presenta un costo promedio del 5,2% del valor de la remesa que se envíe. Este porcentaje sí es inferior al que se había registrado en un estudio previo para el año 2006 (7,1%). En términos generales, pareciera que el costo de envío de las remesas no ha variado mucho en el mercado costarricense, pero sí el tipo de modalidad, toda vez que ahora, en la mayoría de las transacciones, el costo se aplica en forma de un monto fijo. De hecho, mientras en el año 2006 en el 49% de las transacciones se cobra un porcentaje de la remesa, para el año 2010 dicho método se aplica en el 17,2% de los casos (Gráfico 12).

GRAFICO 12. **COSTO DEL ENVÍO DE REMESAS A NICARAGUA**
¿CUÁNTO COBRAN?



A black and white photograph of several coins scattered on a dark surface. A ruler is visible in the lower-left foreground, partially out of focus. The coins are of various denominations, including a large one with an eagle and the word 'LIBERTY'.

03

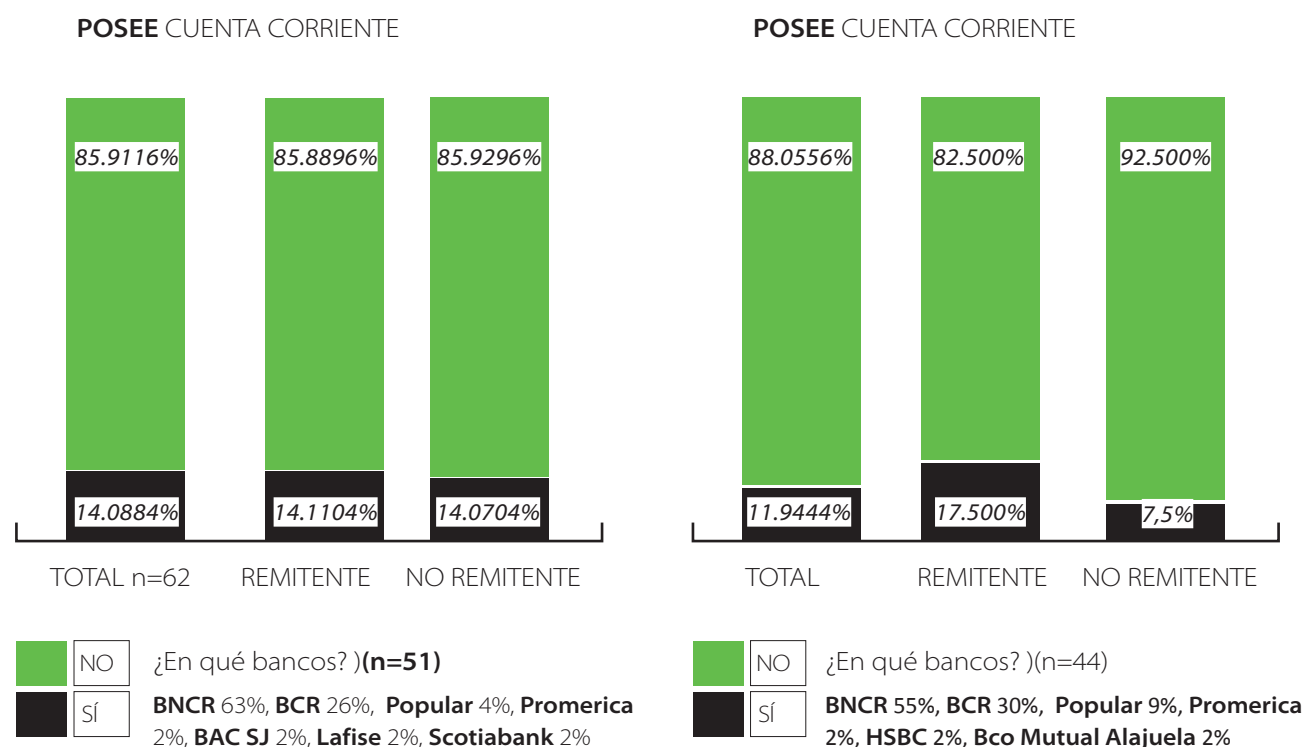
DEMOCRATIZACIÓN FINANCIERA **EN COSTA RICA**

3. DEMOCRATIZACIÓN FINANCIERA EN COSTA RICA

En esta sección se discute la importancia de la democratización financiera como mecanismo para mejorar las condiciones económicas y sociales de los remitentes de remesas desde Costa Rica hacia Nicaragua. Así mismo, se discuten los cambios que se han producido en este campo entre los años 2006 y 2010.

a) Cambios en la democratización financiera.

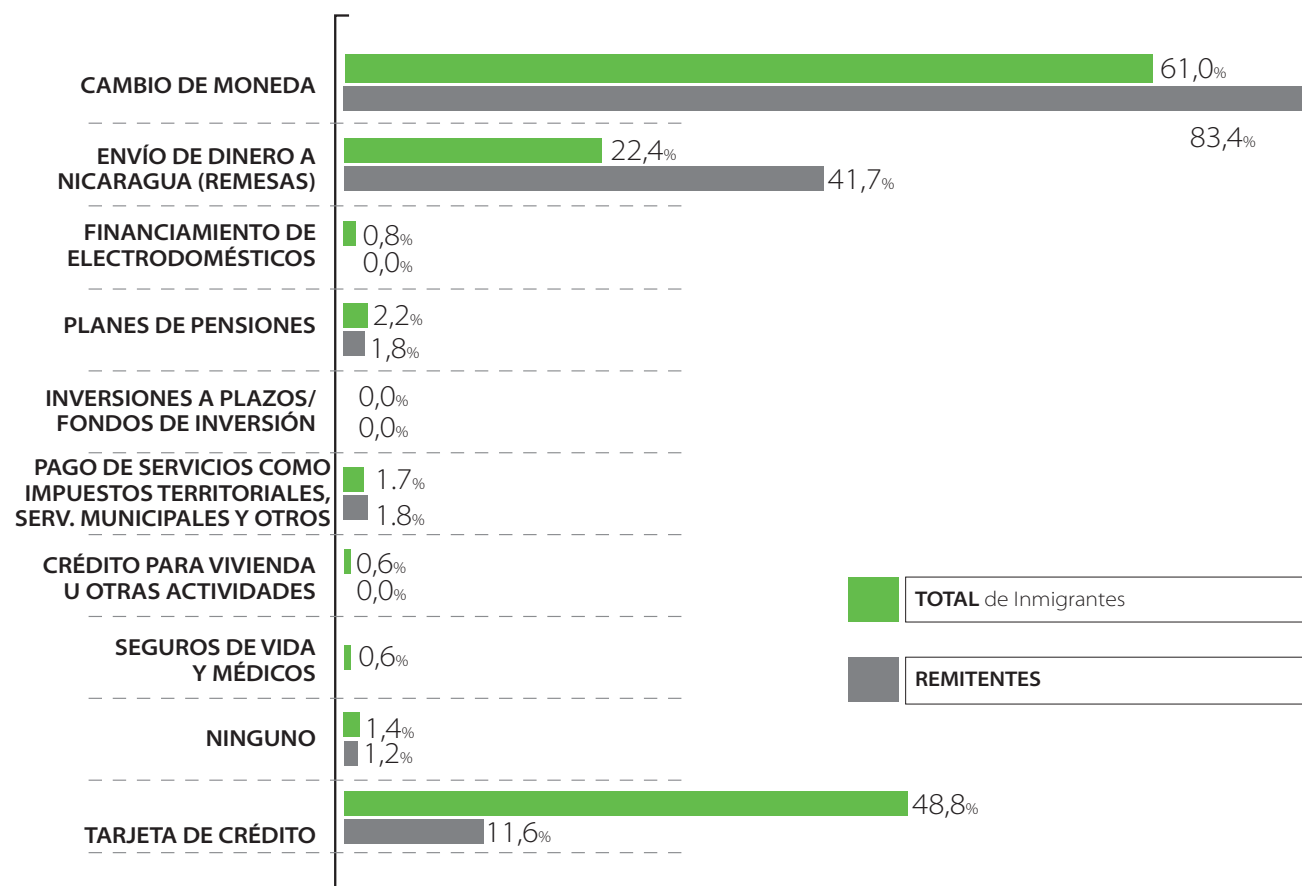
En un estudio previo para el año 2006, Monge-González y Lizano encontraron que sólo el 28% de los remitentes poseían una cuenta corriente en un banco en Costa Rica, siendo los dos bancos más utilizados en este sentido el Banco Nacional (46%) y el Banco de Costa Rica (43%). En el caso de las cuentas de ahorro, la tenencia de estas por parte de los remitentes era aún menor, siendo nuevamente el Banco Nacional (29%) y el Banco de Costa Rica (39%) los más utilizados. Al contrastar estos resultados con los mostrados en el Gráfico 13, se puede concluir que la democratización financiera no ha mejorado entre los inmigrantes nicaragüenses, toda vez que el porcentaje que de esa población tiene acceso a cuentas corrientes se ha reducido, al pasar de un 28% en el año 2006 a un 14,1% en el año 2010; mientras para el caso de las cuentas de ahorro dicho porcentaje ha permanecido invariable (11,0% para el 2006 versus 11,9% para el 2010). Una posible explicación al comportamiento de la tenencia de cuentas bancarias durante este período, y principalmente entre los años 2008 y 2009, puede haber sido el impacto de la crisis financiera mundial.

GRAFICO 13. **TENENCIAS DE CUENTAS BANCARIAS EN COSTA RICA**

FUENTE > Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Es importante resaltar que, a pesar de la falta de acceso a cuentas bancarias por parte de los inmigrantes, la bancarización de remesas sí ha aumentado en Costa Rica. De hecho, tal y como se muestra en el Gráfico 14, un 41,7% de los inmigrantes señalan haber empleado en el año 2010 los servicios bancarios de envío de remesas (al menos una vez), lo cual contrasta con un 21% que manifestó lo mismo durante el año 2006.

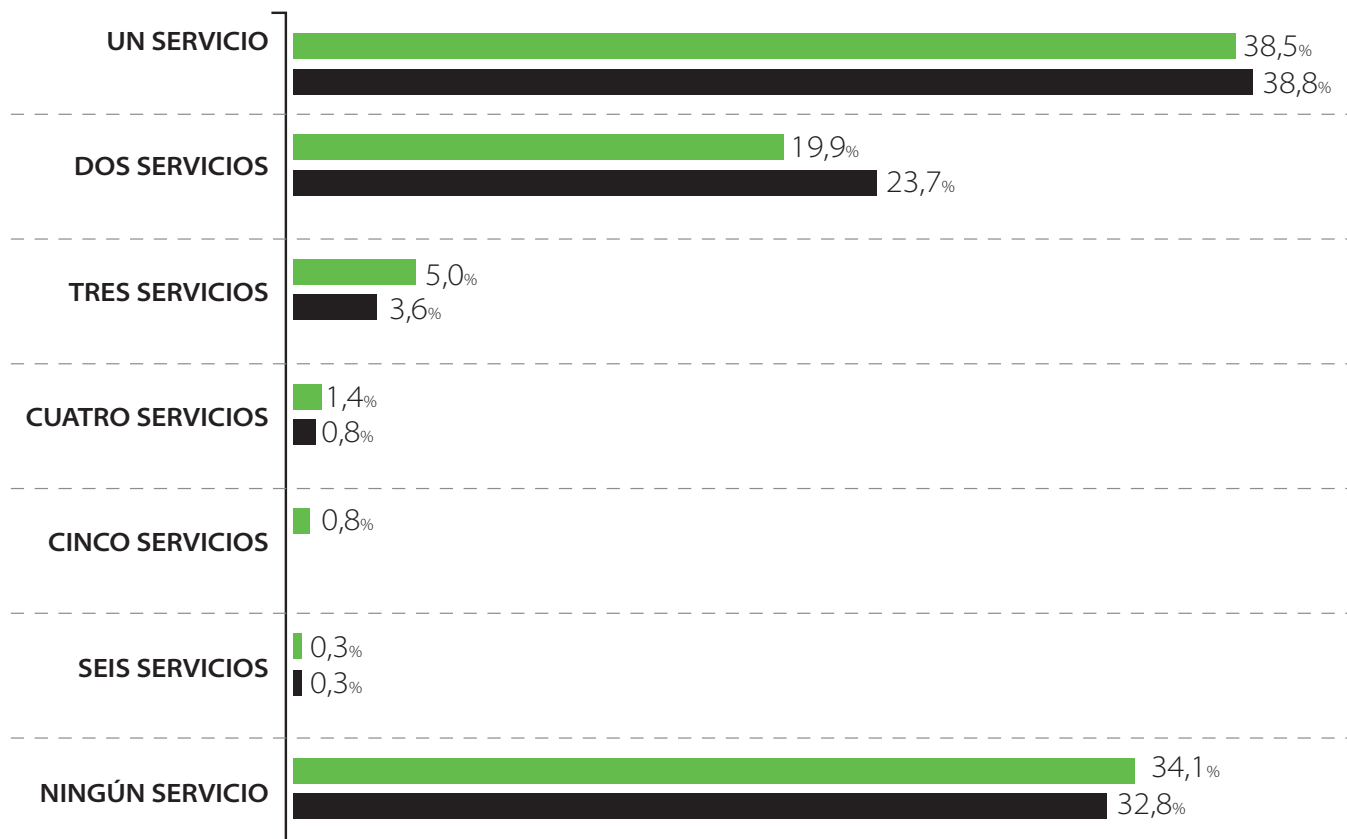
GRÁFICO 14. **SERVICIOS BANCARIOS QUE UTILIZAN LOS REMITENTES NICARAGÜENSES**



FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Finalmente, cabe señalar que el acceso a servicios financieros por parte de los inmigrantes, más allá de la tenencia de cuentas bancarias, tampoco ha crecido mucho en Costa Rica, toda vez que tal y como se muestra en el Gráfico 15, el acceso y uso de diversos servicios es muy similar durante los últimos 4 años para esta población (i.e. entre 2006 y 2010, inclusive). Es decir, si bien dos terceras partes de los inmigrantes nicaragüenses manifiestan utilizar servicios financieros en Costa Rica, la mayoría de ellos utiliza uno o dos servicios, básicamente cambio de moneda y envío de remesas (Gráfico 15).

GRÁFICO 15. **ACCESO A SERVICIOS FINANCIEROS POR PARTE DE LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES EN COSTA RICA.**



FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.



04

INMIGRANTES,
REMESAS Y CRISIS
FINANCIERA
MUNDIAL

4. INMIGRANTES, REMESAS Y CRISIS FINANCIERA MUNDIAL

Como última sección del presente documento se ha querido explorar la respuesta de los inmigrantes nicaragüenses ante la crisis financiera mundial acontecida en el año 2009.

- a) Respuesta de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica ante la crisis financiera mundial.

Dos terceras partes de los inmigrantes nicaragüenses que residen en Costa Rica al año 2010, manifestaron que la crisis económica por la que atravesó este país, producto de la crisis financiera mundial, sí les afectó. Los impactos más importantes de la crisis sobre esta población se presentan en el Cuadro 3. De allí, se puede observar que los tres impactos más importantes fueron, el hecho de que un tercio de los migrantes debió utilizar sus ahorros para poder hacer frente a la crisis, un 14,4% perdió su trabajando y un 11,5% vio reducida su jornada laboral durante dicho período. Por otra parte, un 9,5% de los inmigrantes vio a algún miembro de su hogar perder su empleo en el año 2009, producto de la crisis. Si bien el impacto sobre el empleo no pareciera haber sido tan dramático en esta población, se debe tener cuidado con esta apreciación. Lo anterior, debido a que las respuestas obtenidas son de aquellos inmigrantes que han permanecido en Costa Rica a pesar de la crisis, lo cual no toma en cuenta los inmigrantes que regresaron a Nicaragua durante dicho período, cifra sobre la cual no se tiene conocimiento.

CUADRO 3. IMPACTO DE LA CRISIS ECONÓMICA EN LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES

RESPUESTA DEL INMIGRANTE ANTE LA CRISIS FINANCIERA MUNDIAL EN COSTA RICA	RESPUESTAS 1/	
	PORCENTAJE	ABSOLUTOS
LA CRISIS NO LO AFECTO	36,3%	126
GASTO LOS AHORROS QUE TENIA EN COSTA RICA	31,7%	110
PERDIO EL TRABAJO EN EL 2009	14,4%	50
LE REDUJERON LA JORNADA LABORAL EN COSTA RICA EN EL 2009	11,5%	40
ALGUN MIEMBRO DEL HOGAR EN COSTA RICA PERDIO SU TRABAJO EN EL 2009	9,5%	33
COMO TRABAJADOR INDEPENDIENTE NO ENCONTRO MUCHO TRABAJO EN EL 2009	8,1%	28
NO PUDO HACER FRENTE AL PAGO DE LA LA HIPOTECA O EL ALQUILER DE SU VIVIENDA EN COSTA RICA	2,0%	7
NO VIVIA EN COSTA RICA EN 2009	1,7%	6

FUENTE > Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

1/ Los totales no suman 100% debido a que algunas respuestas son de carácter múltiple.

Los inmigrantes también redujeron sus gastos de consumo, tal y como se muestra en el Cuadro 4, para hacer frente a la crisis. De hecho, un 78,9% de los inmigrantes que manifestaron haberse visto afectados por la crisis señalan que su estrategia para mantenerse en Costa Rica consistió precisamente en reducir sus gastos. En adición a esto, algunos inmigrantes (11,8%) indicaron haber buscado un nuevo empleo para poder permanecer en este país.

CUADRO 4. RESPUESTA DE LOS INMIGRANTES NICARAGÜENSES ANTE LA CRISIS ECONÓMICA

¿QUÉ MEDIDAS TOMÓ PARA ENFRENTAR LA CRISIS EN COSTA RICA?	RESPUESTAS PORCENTAJE	ABSOLUTOS
REDUJO O DISMINUYO LOS GASTOS EN COSTA RICA	78,9%	180
BUSCO UN NUEVO EMPLEO (CAMBIO DE LUGAR DE TRABAJO)	11,8%	27
DEPENDER DE LOS AHORROS QUE TENIA	1,8%	4
VENDIO ALGUNAS COSAS DE SU PROPIEDAD	1,8%	4
PEDIO PRESTADO PARA CUBRIR SUS NECESIDADES	1,3%	3
NO TOMO MEDIDA ALGUNA	,4%	1
BUSCO UN SEGUNDO EMPLEO	,4%	1
TRASLADARSE A UNA VIVIENDA MAS BARATA	,4%	1
NSNR	3,1%	7
Total	100,0%	228

FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Una posible estrategia a ser empleada por los inmigrantes ante una crisis económica en el país anfitrión consiste en pedir dinero a sus familiares en el país de origen, a fin de continuar trabajando en el primer país y seguir enviando remesas a su país natal. A este fenómeno se le conoce como remesa inversa. En el caso particular de los inmigrantes nicaragüenses que viven en Costa Rica, esta estrategia parece no haber sido empleada. Tal y como lo muestran las cifras del Cuadro 5, sólo un 1,7% de los inmigrantes nicaragüenses manifestó haber recibido dinero desde Nicaragua para permanecer en Costa Rica. Esta situación puede deberse al hecho de que los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica son en su mayoría pobres (Monge-González et al, 2009). De encontrarse evidencia de remesas inversas en otros países, es muy posible que estas se produzcan en corredores Norte-Sur en lugar de corredores Sur-Sur, como es el caso del corredor Costa Rica-Nicaragua.

CUADRO 5. IMPORTANCIA DE LA REMESA INVERSA DURANTE LA CRISIS ECONÓMICA

¿CAMBIÓ EL MONTO DE DINERO ENVIADO A SUS FAMILIARES EN NICARAGUA DEBIDO A LA CRISIS ECONÓMICA?	RESPUESTAS	
	PORCENTAJE	ABSOLUTOS
SI	33%	53
Disminuyó el monto enviado	70%	37
Dejó de enviar dinero	13%	7
NO	67%	110
Total	183%	183

Es importante señalar que la crisis económica provocó el retorno de algunos miembros de los hogares de inmigrantes a Nicaragua. De hecho, un 10,7% de estos hogares manifiesta que durante la crisis del año 2009, algunos de sus miembros retornaron a su país de origen, debido a que se les hacía imposible permanecer en Costa Rica (Cuadro 6). Por otra parte, el impacto de la crisis financiera mundial sobre Nicaragua provocó la migración hacia Costa Rica de otros miembros de los hogares de inmigrantes residentes en este último país. Tal y como se muestra en el Cuadro 7, un 15,2% de los hogares de inmigrantes nicaragüenses manifestaron haber recibido nuevos miembros desde Nicaragua, los cuales migraron hacia Costa Rica producto de la crisis que enfrentaba su país de origen.

CUADRO 6. RETORNO DE INMIGRANTES A NICARAGUA DURANTE LA CRISIS ECONÓMICA

DURANTE LA CRISIS ALGÚN MIEMBRO DEL HOGAR REGRESÓ A NICARAGUA	RESPUESTAS	
	PORCENTAJE	ABSOLUTOS
SI	10,7%	39
NO	88,7%	322
NSNR	,6%	2
Total	100,0%	363

FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

CUADRO 7. MIGRACIÓN DESDE NICARAGUA A COSTA RICA PROMOVIDA POR LA CRISIS ECONÓMICA

¿ALGÚN MIEMBRO DE SU HOGAR EN NICARAGUA MIGRÓ A COSTA RICA EN BUSCA DE TRABAJO O BIEN, A VIVIR CON UD DEBIDO A LA CRISIS ECONÓMICA MUNDIAL?	RESPUESTAS	
	PORCENTAJE	ABSOLUTOS
SI	15,2%	55
NO	84,0%	305
NSNR	,8%	3
TOTAL	100,0%	363

FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.

Finalmente, cabe destacar que un tercio de los remitentes nicaragüenses manifestaron haber variado el monto de remesas que enviaban a Nicaragua producto de la crisis económica, durante el año 2009. Así, un 70% de estos remitentes redujeron el monto que antes enviaban a sus familiares en su país de origen, mientras el remanente 30% dejó de enviar remesas del todo. Este resultado es consistente con la tendencia mostrada por las remesas desde Costa Rica a Nicaragua, toda vez que éstas se redujeron en un 12% entre los años 2008 y 2009, al pasar de US\$ 185,6 millones en el primer año a US\$ 163,4 millones en el segundo año.

CUADRO 8. IMPACTO DE LA CRISIS ECONÓMICA EN EL ENVÍO DE REMESAS A NICARAGUA

CAMBIÓ EL MONTO DE DINERO ENVIADO A SUS FAMILIARES EN NICARAGUA DEBIDO A LA CRISIS ECONÓMICA	RESPUESTAS	
	PORCENTAJE	ABSOLUTOS
SI	33%	53
NO	70%	37
NSNR	30%	16
TOTAL REMITENTES	67%	110

FUENTE ► Encuesta de hogares comisionada por los autores, junio 2010.



05

CONSIDERACIONES
FINALES

5. CONSIDERACIONES FINALES

La información presentada en este documento permite hacer un recuento de las principales características del corredor de remesas Costa Rica-Nicaragua, así como de la respuesta de los inmigrantes nicaragüenses ante la crisis financiera mundial.

- a) El 77% de los inmigrantes en Costa Rica proviene de Nicaragua, lo cual representa un 6% de la población de Costa Rica.
- b) Los inmigrantes nicaragüenses se caracterizan por ser personas relativamente jóvenes (71,3% en edades entre los 18 a 39 años) y mayoritariamente mujeres (66,9%).
- c) Durante el año 2010, el 45% de los inmigrantes envió dinero a sus familiares en Nicaragua, porcentaje superior al registrado para el año 2006, el cual era de un 38%.
- d) Una quinta parte de los inmigrantes nicaragüenses (21%) envían bienes a sus familiares en Nicaragua ("remesas en especie") y de estos, la mayoría también envían dinero a sus familiares en dicho país (67%).
- e) La tasa de desempleo de los inmigrantes es baja, toda vez que se estima en tan sólo un 6% para el año 2010.
- f) Poco más de la mitad de los inmigrantes nicaragüenses (52,6%) contribuye con la seguridad social en Costa Rica, lo cual pareciera indicar deficiencias en el cumplimiento de la ley en este campo, toda vez que todo patrono y trabajador debe contribuir con el régimen de seguridad social de este país.
- g) El 94,8% de los remitentes y el 69,5% de los no remitentes obtuvieron su nivel educativo en Nicaragua, lo cual parecieran indicar que Costa Rica se ha beneficiando de la inversión en educación que realizó su vecino del norte en estas personas, antes de que decidieran migrar.
- h) La mayoría de los inmigrantes se emplearon en actividades no calificadas al momento de llegar por primera vez a Costa Rica, como por ejemplo, empleada doméstica (48%), recolección de productos agrícolas (17,3%), operario (10,3%),

empleado en construcción (7%) y guarda de seguridad (3%). Al año 2010 pareciera que esta situación no ha variado mucho, toda vez que la mayoría de los inmigrantes que cuentan con empleo, siguen laborando en actividades no calificadas en Costa Rica (81,4%).

- i) Debido a lo señalado en el punto anterior, la remuneración de los inmigrantes es baja toda vez que una cuarta parte ganan menos de US\$250 por mes, la mitad entre US\$251 y US\$500, y sólo un 25% gana más de US\$500.
- j) Desde el punto de vista de la distribución del ingreso en Costa Rica, casi dos terceras partes de los inmigrantes nicaragüenses (62,5%) se ubican en condiciones de pobreza (primero - 43,8 - y segundo quintil -18,7-) durante el año 2010.
- k) Tomando en cuenta el comportamiento del mercado laboral costarricense y las características de las actividades en las cuales se han empleado los inmigrantes nicaragüenses en este país, se puede concluir que los inmigrantes han contribuido al crecimiento de la economía costarricense no sólo debido al incremento de la fuerza laboral, sino al facilitar que la mano de obra local aumente su productividad al moverse a actividades más calificadas.
- l) La remesa promedio que envía un remitente desde Costa Rica hacia Nicaragua, como promedio por mes, en el año 2010 es de US\$133,70. Cifra que contrasta con la reportada para el año 2006, de US\$ 43,4. Es decir, el monto promedio de remesa en el corredor Costa Rica-Nicaragua ha experimentado un incremento anual del 32% entre el año 2006 y el año 2010, inclusive.
- m) Desde el punto de vista de la frecuencia con la que las remesas se realizan, el 81,5% de los remitentes envían dinero a Nicaragua en forma fija cada mes o menos durante el año 2010. Este resultado contrasta con el obtenido cuatro años antes, donde el porcentaje de remitentes que enviaban dinero a Nicaragua con una frecuencia de un mes o menos era de un 43,2%.
- n) Aunque los remitentes siguen empleando principalmente intermediarios financieros informales para el envío de dinero a Nicaragua (76,7%), cabe señalar que la bancarización de las remesas se ha incrementado al pasar de un 16,6% en el año 2006 a un 23% en el año 2010.
- o) Respecto al costo del envío de remesas pareciera que el mismo no ha variado mucho en el corredor Costa Rica-Nicaragua, pero si el tipo de modalidad, toda vez que ahora en la mayoría de las transacciones el costo se aplica en forma de un monto fijo.
- p) La democratización financiera no ha mejorado entre los inmigrantes nicaragüenses, toda vez que el porcentaje que de esa población tiene acceso a cuentas corrientes en Costa Rica pareciera que se ha reducido, al pasar de un 28% en el año 2006 a un 14,1% en el año 2010; mientras para el caso de las cuentas de ahorro dicho

porcentaje ha permanecido invariable (11,0% para el 2006 versus 11,9% para el 2010). Una posible explicación al comportamiento de los bancos durante este período, y principalmente entre los años 2008 y 2009, puede haber sido el impacto de la crisis financiera mundial.

- q) Si bien dos terceras partes de los inmigrantes nicaragüenses manifiestan utilizar en Costa Rica servicios financieros, más allá de cuentas bancarias, la mayoría de ellos utiliza uno o dos servicios, básicamente cambio de moneda y remesas. Este resultado es similar al obtenido en el año 2006, por lo cual se puede argumentar que el acceso a servicios financieros, por parte de los inmigrantes no ha crecido en este último país.
- r) Respecto al impacto de la crisis financiera mundial sobre los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica, un 14,4% perdió su trabajando y un 11,5% vio reducida su jornada laboral durante el año 2009. Además, un 9,5% de los inmigrantes vio a algún miembro de su hogar perder su empleo en el mismo año.
- s) Para hacer frente a la crisis, la mayoría de los inmigrantes redujeron sus gastos de consumo (78,9%), mientras otros (11,8%) buscaron un nuevo empleo en Costa Rica.
- t) La remesa inversa no fue utilizada por los inmigrantes nicaragüenses que viven en Costa Rica como estrategia para permanecer en este último país. De hecho, sólo un 1,7% de los inmigrantes nicaragüenses manifestó haber recibido dinero desde Nicaragua para dicho propósito.
- u) La crisis motivó que un 10,7% de los hogares de inmigrantes vieran partir hacia su país de origen a familiares desde Costa Rica, así como que otro 15,2% de esta misma población recibiera nuevos miembros desde Nicaragua.
- v) Un tercio de los remitentes nicaragüenses varió el monto de dinero enviado a Nicaragua durante la crisis. La mayoría de ellos disminuyó el monto enviado (70%), mientras poco menos de un tercio (30%) dejó de enviar dinero del todo durante el año 2009. En términos monetarios las remesas a Nicaragua disminuyeron un 12% entre los años 2008 a 2009, según cifras oficiales del Banco Central de Costa Rica.

Tomando en consideración los hallazgos de este estudio, se puede concluir que la migración de nicaragüenses a Costa Rica ha tenido un importante impacto en la disponibilidad de la mano de obra en este país, así como en el incremento de la productividad de la mano de obra local, al facilitar la reasignación de recursos hacia actividades más productivas. Por otra parte, considerando que las remesas enviadas desde Costa Rica a Nicaragua evitan que un 17% de los hogares receptores caigan por debajo de la línea de pobreza moderada (Monge-González, et al 2009), podría pensarse en que el incremento en la frecuencia y cantidad de estos flujos observado durante los últimos años ha tenido un impacto positivo en las condiciones de vida de muchos hogares receptores en Nicaragua.

No obstante estos hallazgos, mayores esfuerzos deben hacerse para mejorar el aporte de la población nicaragüense en la economía costarricense, así como para mejorar las condiciones de vida socioeconómicas tanto de los migrantes como de sus familiares en su país de origen. En primer término, es necesario promover la incorporación de toda la fuerza laboral migrante en el sistema de seguridad social costarricense, para lo cual se requiere una mayor observancia y aplicación de la ley en este campo. En segundo lugar, si bien la bancarización de remesas ha aumentado en el corredor Costa Rica-Nicaragua, la democratización financiera no ha mostrado igual comportamiento, por lo que nuevos esfuerzos deben llevarse a cabo en este campo. Temas como la documentación de inmigrantes y la flexibilización de trámites para el acceso a créditos por parte de esta población, siguen siendo importantes en la agenda de los programas de migración y remesas.

Referencias bibliográficas

LEGRAIN, P. 2007. Immigrants: Your Country Needs Them. Princeton University Press.

MONGE-GONZÁLEZ, R. Y E. LIZANO FAIT. 2006. Bancarización de las Remesas de Inmigrantes Nicaragüenses en Costa Rica ¿Es posible su uso como medio para impulsar el desarrollo económico y social? Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo.

MONGE-GONZÁLEZ, R., CÉSPEDES-TORRES, O. Y JUAN C. VARGAS-AGUILAR. 2009. Remesas Sur-Sur: Importancia del corredor Costa Rica – Nicaragua. Academia de Centroamérica. San José, Costa Rica.

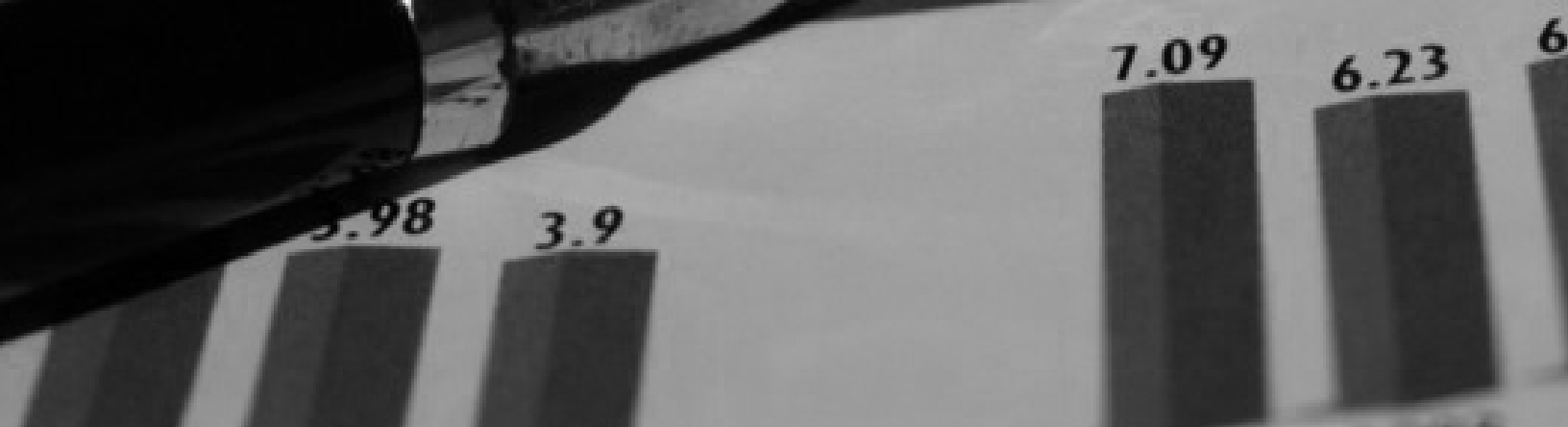
MONGE-GONZÁLEZ, R., RIVERA, L. AND ROSALES, J. 2010. Productive Development Policies in Costa Rica: Market Failures, Government Failures and Policy Outcomes. Working paper No. IDB-WP-157 Inter-American Development Bank, Washington D.C.

TERRY, DONALD Y STEVEN WILSON (eds) (2005). Remesas de inmigrantes: Moneda de cambio económico y social. Banco Interamericano de Desarrollo.



Figura dos resultados
das negociações
(classe)
12 a 14 de julho

MACROECONOMIA



06

ANEXO

6. ANEXO I

CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS DE LA ENCUESTA A INMIGRANTES NICARAGÜENSES EN COSTA RICA, 2010

Población de Interés

Inmigrantes nicaragüenses, hombres y mujeres, de 18 años de edad ó más, que viven en Costa Rica. Además, deben vivir en cantones donde se concentre más de 1% de los inmigrantes nicaragüenses mayores de 18 años. De acuerdo con estimaciones del Centro Centroamericano de Población, la población de ciudadanos nicaragüenses mayores de 18 años que habita en Costa Rica asciende a la suma de 237,028.

Tamaño de la muestra

En total se entrevistaron a 363 inmigrantes nicaragüenses, distribuidos proporcionalmente entre las diferentes regiones (cantones) del país. El margen de error máximo para la muestra total es de 5.2 puntos porcentuales al 95% de confianza. La distribución de la muestra por cantón fue proporcional a la población de inmigrantes por cantón en cada zona de Costa Rica.

Método de selección de la muestra

La muestra fue seleccionada mediante muestreo aleatorio.

Método de encuesta

La encuesta se realizó mediante el método cara-a-cara en el hogar donde reside en Costa Rica el inmigrante nicaragüense.

Trabajo de campo

El trabajo de campo se inició inmediatamente después de que cada encuestador recibiera una capacitación apropiada. Todos los encuestadores que participaron en este proyecto fueron personas nacidas en Nicaragua, con el fin de facilitar el acceso a los inmigrantes y obtener su confianza a la hora de hacer/contestar las preguntas del cuestionario. Los supervisores fungieron como jefes del grupo y fueron responsables de garantizar la calidad de la información recopilada, con ese fin, revisaron la mayoría de los cuestionarios. Además del control de calidad que ejerció cada supervisor durante la etapa de entrevista, los cuestionarios se sometieron a una verificación telefónica, cuando el entrevistado disponía de teléfono, y en todos los casos a un cuidadoso escrutinio para verificar que los cuestionarios estuvieran completos y debidamente llenados.

Cuestionario

Se utilizó un extenso cuestionario, estructurado y pre-codificado, con una mayoría de las preguntas cerradas. Sólo se emplearon preguntas abiertas cuando las exigencias de la investigación así lo requirieron.

Small big pictures.

